

le journal 2007



# lac Labelle



*Club & Hôtel du Golf Nominique*



golf 18 trous • bar et salle à manger • 19 chambres luxueuses • [www.hotelgolfnominique.qc.ca](http://www.hotelgolfnominique.qc.ca)  
**RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOS DIVERS FORFAITS : GOLF, HEBERGEMENT, RESTAURANT.**

2100, chemin Tour-du-Lac, Nominique (Québec) J0W 1R0 • 819.278.3836 et sans frais 1.877.530.GOLF

# ELECTRO MEUBLES Denis



**DES SOLUTIONS CONFORT**  
pour vous, votre famille, votre bien-être!

- Électronique
- Ameublement complet
- Appareils électroménagers
- Matelas
- Literie
- Accessoires de décoration
- Livraison gratuite


**ZONE ELECTRONIQUE**

1721, rue l'Annonciation sud  
Rivière-Rouge J0T 1T0  
**(819) 275-2584**

## électricien MICHEL DENIS entrepreneur inc.

VOTRE SÉCURITÉ NOUS TIENT À COEUR!  
**ÉLECTRICITÉ • ALARME • TÉLÉPHONE**  
 VOUS AVEZ UN PROJET OU UN PROBLÈME, APPELEZ, J'AI LA SOLUTION !  
**Rivière-Rouge 819-275-2465**  
 URGENCE 1-819-278-5099

## PRÊTS HYPOTHÉCAIRES RÉSIDENCE SECONDAIRE



**Desjardins**  
Caisse populaire de Labelle-Nominique

**NOS PRODUITS**  
 Prêt rénovation  
 Prêt hypothécaire  
 Prêt automobile  
 Fonds de placements  
 Actions & Obligations  
 Certificat de placement garanti

**Directrice générale**  
Jacinthe Godmer

**SIÈGE SOCIAL**  
7531, boul. du Curé-Labelle  
Labelle J0T 1H0  
tél.: (819) 686-2282  
Sans Frais: 1-866-686-2282

**CENTRES DE SERVICES**  
109, ch. des Fondateurs  
La Minerve J0T 1S0  
tél.: (819) 274-2312  
2260, ch. Tour-du-Lac  
Nominique J0W 1R0  
tél.: (819) 278-3343

- Permis de chasse et pêche
- Vente et réparation de bicyclettes
- Pédalo Pélican
- Kayaks Dimension, Azul, Neckey
- Ski nautique O'Brien
- Vêtements & chaussures sports
- Service de gaz propane



**DAUDELIN SPORTS INC.**  
1293, rue l'Annonciation sud, Rivière-Rouge J0T 1T0  
**(819) 275-3332**



# LA PLACE du centre

LES MEILLEURS MARQUES... SOUS UN MÊME TOIT!

MOTOS

TRACTEURS



**Robidoux**  
DE TOUT POUR LES CENTRE / SPORTS SPORTS

REMEQ



HONDA

POMPE À EAU

VTT



HONDA

POULAN

REMRORQUES



BOMBARDIER

GÉNÉRATRICE

**BOUTIQUE DE SPORT**

VENTE SERVICE RÉPARATION REMISAGE

NOTRE COMPTOIR DE PIÈCES INFORMATISÉ ET NOTRE SERVICE APRÈS-VENTE SONT UNE GARANTIE SUR VOTRE GARANTIE

TONDEUSES



PRINCECRAFT

DÉBRUSSAILLEUSES

SOUFFLEUSES



MERCURY

PONTONS

**ROBIDOUX**

819-275-2273

677, rue l'Annonciation nord  
Rivière-Rouge J0T 1T0

# savonnerie sensoriel



*Au sein de notre atelier boutique se marient les qualités aromathérapeutiques des huiles essentielles et l'art traditionnel de la fabrication du savon à froid, avec la science des plantes et des fleurs du jardin. Tous les produits ainsi créés, allant de produits de soins corporels aux huiles biodégradables, respectent l'environnement.*

**OUVERT À L'ANNÉE**  
 JUILLET ET AOÛT  
 dimanche au vendredi de 10 h à 17 h  
 samedi 14 h à 17 h  
 SEPTEMBRE À JUIN  
 L'horaire varie.  
 Téléphoner avant.



Au km 98.2 sur piste cyclable le «Ptit train du Nord» vers Montréal

**DÉMONSTRATION SUR RÉSERVATION**

*Nous sommes de retour dans notre atelier champêtre à Labelle!*  
**8235, chemin du Moulin, Labelle**  
**819-686-5643**  
[www.savonsensoriel.com](http://www.savonsensoriel.com)  
 Louise Valiquette et Louis Bécu

## nos annonceurs

N'oubliez pas! Les commerçants qui annoncent dans ce journal sont très précieux pour nous, car sans eux le journal n'existerait pas! Il est donc très important que vous consacriez autant d'attention aux pages publicitaires qu'aux pages d'information et de divertissement. Par la suite, gardez-le à la portée de la main jusqu'à l'été prochain. Il vous servira de livre de référence, un peu comme un petit bottin.

De plus, faites vos achats chez ces précieux commerçants en premier lieu. **Dites-leur que vous avez vu leur annonce dans notre journal.** Ils seront heureux de savoir que d'y placer une publicité n'est pas une dépense inutile. **LC**

### AMÉNAGEMENT PAYSAGER

Étienne Godard paysagiste **33**  
Hortico **33**

### CONSTRUCTION • RÉNOVATION

Abattage d'arbres Danièle **33**  
Bloc-O-Bois **41**  
Couvre-planchers Perreault **43**  
Joe loue tout **5**  
J.J.P. **33**  
N. Gargantini Excavation **32**  
Païement Excavation **44**  
Plomberie Benoit Demers **42**  
Plomberie Hervé St-Denis **5**  
Rembourseur Denis Lacasse **15**  
Sécurité Pierre Brisson **4**  
Vitrierie Pilon **4**

### BOULANGERIE DÉPANNÉURS • ÉPICERIES

Bonichoix **44**  
Boulangerie L'Annonciation **25**  
Dépanneur de Labelle **42**  
Marché Bruneau **25**

### DIVERTISSEMENTS

Club de golf la Maskinonge **14**  
Club de golf Nominique **2**  
Ranch de la Rivière Rouge **4**

### GARAGES

Garage Esso **42**  
Garage Gareau / Sonerco **15**  
Garage André Laramé **15**

### MEUBLES

Électro-Meubles Denis **2**  
Meubles Branchaud **43**  
Meubles Yvan Piché **44**

### QUINCAILLERIES & MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

Matériaux SMB **33**  
Quincaillerie Gauthier **14**  
Rona Daudelin **43**  
Rona Claude Forget **33**

### RESTAURANTS

La Belle Époque **24**  
La Minervoise **24**  
L'Étoile de Labelle **42**  
Restaurant-bar du Curé **24**  
Resto Tutto In Bocca **24**

### SANTÉ • BEAUTÉ

Clinique médicale de Labelle **25**  
Dentiste Denis Rompré **25**  
Denturologue D. Archambault **25**  
Douceur Esthétique **25**  
Pharmacie Proxim **25**  
Salon Yolande **25**  
Savonnerie Sensoriel **3**

### SERVICES PROFESSIONNELS

Assurances Promutuel **14**  
Caisse populaire  
Labelle-Nominique **2**  
Étude Isabelle Labelle **14**  
Notaires Amadéi/Poudrier **14**  
Patrick Fagnoli, agent immobilier **22**  
Yvan Guindon, ca **14**

### SPORTS & PLEIN AIR

Garage André Laramé **15**  
Centre Robidoux **3**  
Coureur des Bois **15**  
Défi Sports **5**  
Inter Sports **3**  
La Place du Centre **3**

### VÊTEMENTS POUR FEMME

Boutique Denise **25**

### DIVERS

Déchets et Recyclage **32**  
Miller Propane **15**

## RANCH de la Rivière Rouge



### Location de chevaux avec guide

randonnée de 1 h 30 : 40\$  
randonnée de 3 h : 80\$  
randonnée d'une journée : 150\$  
expédition du Rocher d'Argent  
avec vue panoramique : 60\$  
expédition du coucher de soleil  
de 19 h à 21 h : 80\$

### Achat et vente de chevaux

**AUSSI**  
tours de poney  
rassemblement  
de bétail  
attrape du veau  
au lasso

6596, ch. du Moulin, Labelle  
**819.686.2280** 1.877.686.2288

## Vitrierie PILON inc.



portes, fenêtres, vitres, moustiquaires  
miroirs, douches en verre

### RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

1302, rue de Saint-Jovite, Mont-Tremblant J8E 3J9  
**819.425.6787** sans frais: **1.800.829.6787**

## SÉCURITÉ



## P. BRISSON

### SYSTÈME DE SÉCURITÉ

résidentiel • commercial • industriel  
Centrale de surveillance ULC 24 h

Pierre Brisson

1233, chemin du Lac-Labelle, Labelle J0T 1H0  
Cell. : **(819) 425-1579** Téléc. : (819) 686-5504

Licence R.B.Q. # 8300-5801-31

## PLOMBERIE HERVÉ ST-DENIS

LTÉE

salle de montre  
vente & réparation pompe à eau

Mathieu St-Denis

1537, rue l'Annonciation sud, Rivière-Rouge J0T 1T0  
**(819) 275-5537 & 1-877-275-5537**  
cell.: (819) 808-9130

Pour tout faire de vos mains sans que ça vous coûte un bras



LOUE  
TOUT  
RENT  
ALL

VENTES ET SERVICES  
**STE-MARIE**  
ENR.

vente • service • location de tous genres

### DÉPOSITAIRE:

Johnson • Lawn-Boy  
Grumman • Briggs  
Tecumseh • Stihl • Murray  
Ariens • Prolab • Noma  
Jonsered • Homelite  
Husqvarna • Echo

**KINGTREADS.**



1363, rue l'Annonciation nord  
Rivière-Rouge J0T 1T0

**819.275.2591**

télécopieur : 819.275.7537

**HONDA**  
Produits  
Mécaniques

Husqvarna  
FORET JARDIN

**YAMAHA**

In'ader

PRINCECRAFT

ONTOUR

EVINRUDE  
OUTBOARDS

**STIHL**

WHITE

ski-doo  
DES MATÉRIELS À HAUTE PRESSION

## Défi Sport Marine Motoneige Motorisé Inc.

vente & service  
location  
entreposage

bateaux, chaloupes  
moteurs hors bord  
pédalos, pontons  
débroussailleuses  
scies à chaîne  
tracteurs à gazon  
génératrices, pompes  
motoneiges, souffleuses

228, route 117  
Mont-Tremblant J8E 2X1  
tél.: (819) 425-2345  
fax: (819) 425-9413

### éditorial

Mot du président **6**  
Une nouvelle image **7**

### votre association

Conseil 2006-2007 **8**  
Rapport financier 2005-2006 **8**  
Recrutement **9**  
Accès au lac **10**  
Livraison du journal **10**  
Attention les jeunes **10**  
Drapeau jaune **10**  
Pourquoi devenir membre **11**  
Prêt de livre **11**  
Urgence environnement **11**

### affaires municipales

Les taxes au lac Labelle **12**  
Sécurité routière **12**  
Mot du maire **12**  
Bleu Laurentides **13**

### environnement

Serons-nous le 78 ième? **16**  
Myriophylle à épi **16**  
Forum national sur les lacs **17**  
Invasion de cyanobactéries **18**  
Érosion des rives par le batillage **21**

### calendrier des activités

Activités 2007 **23**

### histoire de famille

Les Éthier **26**  
Le bonheur n'est pas à vendre **28**

### en vrac

Pour une planète en santé **30**  
Tournoi de golf 2006 **31**  
Festivoile 2006 **31**

### pour s'amuser

Jeux, énigmes, blagues **34**

### en vrac suite

Internet haute-vitesse **36**  
Un gros poisson **36**  
Relais des objets perdus **36**  
Kayak à Noël **37**  
Photographie des propriétés **37**  
Trouvaille archéologique **37**  
Une loutre chez Diane **38**  
Loutre de rivière **38**  
Dracula n'est plus **39**  
Mouvements de glace **39**  
Feux d'artifice **39**  
Horticulture **39**  
Croutons au prosciutto **40**  
Erratum **40**  
Une petite phrase **40**



## mot du président a word from president

L'année 2006 a été marquée par la collaboration plus qu'harmonieuse de l'A.P.L.L. avec nos élus municipaux. Il y a eu le projet Bleu Laurentides dont vous trouverez un compte-rendu à la page 13. Plusieurs dossiers ont progressé tels; l'adoption d'un règlement sur la vidange des fosses septiques, l'application plus stricte du règlement sur la protection du littoral, la limitation de vitesse et la réfection de la surface de roulement sur le chemin du Lac-Labelle, la restriction des camions lourds au transport local seulement,...

L'année 2007 est déjà bien amorcée; la poursuite des objectifs ambitieux que s'est fixé votre A.P.L.L. reflète vos préoccupations. L'environnement est toujours prioritaire. J'espère que vous avez été nombreux à répondre au sondage reçu avec votre compte de taxes foncières. Le niveau du lac est préoccupant du point de vue érosion des berges. Le vote par la poste réclamé depuis des années par l'A.P.L.L. deviendra peut-être une réalité. La gestion du débarcadère qui s'améliore chaque année ainsi que la réglementation en cours sur les embarcations sont les résultats d'efforts soutenus par tous les directeurs de l'A.P.L.L. en collaboration avec le Maire, les conseillers, le directeur général et le service d'urbanisme.

En 2006, vous étiez encore une fois plus nombreux (385 membres) à appuyer votre association. Nous visons cette année les 400 membres, vous êtes la force de votre association.

À vous tous, BRAVO et merci.  
Bonne saison estivale.

**Luc Guindon**  
Président

Last year was a productive year for your Association, particularly concerning our relationship and cooperation with Ville de Labelle. Some of these items are : Bleu Laurentides, you will find a resume of discussions on page 13 of our journal. Other items were the adoption of a by-law concerning septic tank installations and discharge, limitation of speed and restriction of heavy trucks for local transportation only and refection of Chemin du Lac Labelle and finally application of regulation concerning shoreline vegetation and deforestation.

Year 2007 has well started. We have ambitious projects that we wish to realize. These projects reflect the concerns that you have transmitted to us. Here are some of them : Our environment remains our utmost priority.

We hope that a majority of property owners have responded to the survey, the Ville of Labelle sent us with our tax bill. The erosion of our lake is partly due to high water level. Maybe we will have the possibility in a near future to vote by mail. The effective management of our dock and regulation concerning boats on our lake are due the implication of Board members and their discussions with la Ville de Labelle, its mayor, councillors and director general as well as the service of urbanization.

We are more members than ever in our association : 385 for year 2006 and we hope to attain 400 members for this year. Thanks to your support, we can continue to work on our priorities.

Congratulations and thank you again for your support! Have a good and safe summer.

**Luc Guindon**  
Président



## Une nouvelle image pour l'association

Il y avait très longtemps que je désirais concevoir un nouveau logo pour l'association. Le temps me manquait ou je remettais toujours ce projet à demain. Puis un directeur en a fait une proposition officielle, il y a 2 ou 3 ans, lors d'une réunion régulière. J'ai accepté le mandat et j'ai accepté de le faire bénévolement à condition de ne pas m'engager à livrer le travail à l'intérieur d'un délai précis. Après plusieurs mois de réflexion, de croquis et d'essais/erreurs au cours de mes temps libres, le voici, finalement!

Mon idée sur l'apparence que devait avoir ce nouveau logo et l'atmosphère qui s'en dégagerait s'est construit et précisé tranquillement au fil de ces mois. Des évidences se sont imposées d'elles-mêmes. Certains éléments particuliers devaient absolument apparaître sur notre nouveau logo.

En premier lieu, l'élément qui nous unit tous, le lac, devait y être, bien évidemment, illustré. Les montagnes qui le ceignent qui l'encadrent y figurent également à l'arrière-plan.

Ensuite, comme notre association est une association de propriétaires et de locataires regroupés autour du lac, il fallait que ceux-ci y soient représentés d'une certaine façon. La meilleure manière de le faire était d'intégrer un chalet ou une maison dans l'image.


Et puis, bien sûr, l'aspect environnemental! Le lac Labelle se situe en pleine campagne, au cœur de la nature. Année après année, l'association travaille très fort pour sensibiliser chacun d'entre nous à préserver la nature autour de nos maisons et surtout sur la fameuse bande de protection riveraine qui fait le tour du lac en passant sur chacun de nos terrains! Voilà pourquoi la petite maison dans l'image est en partie cachée sous de gros arbres et qu'entre celle-ci et le lac, on retrouve une large bande de buissons et

d'arbustes représentant cette précieuse bande de protection riveraine qui offre une armure inestimable au lac. Ce dessin représente donc, très simplement, l'idéal à atteindre; ce à quoi chacune de nos propriétés devrait ressembler.

Pour ce qui est de l'aspect général du logo, de l'atmosphère qui s'en dégage, il fallait y retrouver un esprit de vacances estivales. Car une bonne majorité des gens autour du lac sont encore aujourd'hui des villégiateurs que l'on voit principalement pendant l'été. Le style de l'image devait donc être simple et amusant, sans trop de détails, avec des lignes franches, mais décontractées, et tout ça, aux couleurs de l'été! Le soleil ajoute une touche de gaieté et de joie de vivre. Le reflet de la maison dans le lac calme rappelle les moments paisibles de début ou de fin de journée. Le style légèrement fantaisiste et désinvolte de la typographie pour les mots « lac Labelle » se marie bien à l'image et ajoute dynamisme, mouvement et souplesse à l'ensemble.

Et finalement, on a profité du changement d'image pour faire une petite modification à la raison sociale de l'association. Comme le lac ne nous appartient pas, que nous ne sommes pas les propriétaires de ce magnifique plan d'eau, l'association se nommera dorénavant « Association des propriétaires au lac Labelle » et non « du lac Labelle » comme c'était auparavant.

J'espère que cette nouvelle identité visuelle plus dynamique et plus actuelle pour notre association plaira à tous! Bon été!

  
**Lisane Chapleau**



Association des  
propriétaires au  
**lac Labelle**



Téléphones  
importants

### URGENCES

**POLICE  
INCENDIES  
AMBULANCES  
911**

**Sûreté du Québec**  
310.4141

**Centre anti-poison**  
1.800.463.5060

**URGENCE  
ENVIRONNEMENT**  
819.686.2116

**HÔPITAUX  
CSSS Antoine-Labelle**  
1525, de l'Annonciation nord  
Rivière-Rouge  
819.275.2118

**CSSS des Sommets**  
234, St-Vincent  
Sainte-Agathe-des-Monts  
819.324.4000

**Info-Santé CLSC / CSSS des Trois-Vallées**  
17, rue du Couvent, Labelle • 819.686.2117

**Municipalité de Labelle**  
1, rue du Pont, Labelle • 819.681.3371  
info@municipalite.labelle.qc.ca

**Service de protection de la faune**  
Labelle • 819.686.2116

**POUR COMMUNIQUER  
AVEC L'ASSOCIATION DES  
PROPRIÉTAIRES DU LAC LABELLE**

par courrier :  
C.P. 636, Labelle (Québec) J0T 1H0

par téléphone :  
contactez un des directeurs  
inscrits à la page 8

**GRAPHISME**  
Lisane Chapleau  
Concept Graphique Lisane

**IMPRESSION**  
Imprimerie L'Artographe

**PUBLICITÉ**  
Gilles Chapleau

**RÉDACTION**  
Lisane Chapleau **LC**  
Réal Franc **RF**  
Luc Guindon **LG**  
Michel Gratton **MG**

Et plusieurs autres  
dont les noms  
sont inscrits à la fin  
de leur texte.

**POUR CONTACTER  
LE JOURNAL**  
Lisane Chapleau  
4132, ch. du Lac-Labelle  
Labelle (Québec) J0T 1H0  
819.686.2566  
info@lisane.qc.ca

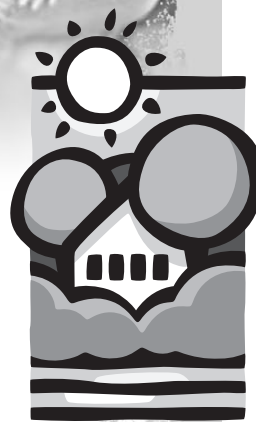
journal 2007

la production



## Conseil 2006 2007

Association des  
propriétaires au  
lac Labelle



### LUC GUINDON 1

PRÉSIDENT  
10 726, ch. du Lac-Labelle  
(819) 686-1643

### SERGE D'AIGLE 2

VICE-PRÉSIDENT  
RECRUTEMENT  
9562, ch. du Lac-Labelle  
(819) 686-2285

### RÉAL FRANC 3

VICE-PRÉSIDENT  
13 017, ch. du Lac-Labelle  
(819) 686-9419

### FRANCINE LÉGER 4

SECRÉTAIRE  
2446, ch. du Lac-Labelle  
(819) 686-9655

### YVAN GUINDON 5

TRÉSORIER  
8492, ch. du Lac-Labelle  
(819) 686-1973

### GILLES CHAPLEAU 6

9834, ch. du Lac-Labelle  
(819) 686-5358

### LISANE CHAPLEAU 7

4132, ch. du Lac-Labelle  
(819) 686-2566

### ANNIE CONSTANTIN 8

13 274, ch. du Lac-Labelle  
(819) 686-3855

### LOUISE DOSTALER 2

9562, ch. du Lac-Labelle  
(819) 686-2285

### GILLES ÉTHIER 9

9481, ch. du Lac-Labelle  
(819) 686-5051

### PIERRE GRATTON 10

619, ch. Bastien  
(819) 686-5218

### JEAN LALONDE 11

8888, ch. du Lac-Labelle  
(819) 686-2340

### TOM MC CRORY 12

10 387, Rive-Ouest

## Rapport financier 2005•2006

### RÉSULTATS ET SURPLUS

Exercice terminé le 30 avril 2006 (non vérifié)

REVENUS	2006	2005
Contributions des membres	7 775 \$	7 280 \$
Activités sociales	7 834 \$	13 752 \$
Subventions	2 912 \$	1 000 \$
Analyse d'eau	1 520 \$	1 800 \$
Descente de bateaux	8 495 \$	6 540 \$
Intérêts	127 \$	32 \$
<b>Total</b>	<b>28 663 \$</b>	<b>30 404 \$</b>

DÉPENSES	2006	2005
Activités sociales	7 291 \$	10 365 \$
Frais analyse d'eau	1 311 \$	1 974 \$
Frais de la descente de bateaux	8 316 \$	9 698 \$
Environnement	868 \$	- \$
Conception et distribution du journal	1 644 \$	1 760 \$
Recrutement	617 \$	649 \$
Dépenses de bureau	1 026 \$	1 317 \$
Entretien et réparations	1 717 \$	1 000 \$
Assurances	1 873 \$	1 788 \$
Taxes et permis	400 \$	808 \$
Électricité	368 \$	133 \$
Intérêts et frais bancaires	49 \$	46 \$
Amortissement des immobilisations	830 \$	830 \$
<b>Total</b>	<b>26 310 \$</b>	<b>30 368 \$</b>

EXCÉDENT DES REVENUS SUR LES DÉPENSES	2 353 \$	36 \$
SURPLUS AU DÉBUT	14 875 \$	14 839 \$
<b>SURPLUS À LA FIN</b>	<b>17 228 \$</b>	<b>14 875 \$</b>

### BILAN

le 30 avril 2006 (non vérifié)

ACTIF	2006	2005
COURT TERME		
Encaisse	4 398 \$	- \$
Dépôt à terme	12 103 \$	12 000 \$
<b>Total</b>	<b>16 501 \$</b>	<b>12 000 \$</b>
IMMOBILISATIONS	3 647 \$	4 477 \$
<b>Total</b>	<b>20 148 \$</b>	<b>16 477 \$</b>

PASSIF	2006	2005
COURT TERME		
Découvert bancaire	- \$	190 \$
Comptes à payer	- \$	1 412 \$
Cotisations perçues d'avance	2 920 \$	- \$
<b>Total</b>	<b>2 920 \$</b>	<b>1 602 \$</b>

AVOIR DES MEMBRES	2006	2005
SURPLUS	17 228 \$	14 875 \$
<b>Total</b>	<b>20 148 \$</b>	<b>16 477 \$</b>

## Recrutement • Recruitment

Association des propriétaires au lac Labelle

Bonjour à tous  
les propriétaires au lac Labelle,

En début d'année 2007, nous avons pris contact avec vous afin de renouveler votre adhésion à l'A.P.L.L. En effet, l'association a décidé de modifier la date d'adhésion, qui est maintenant du 1er avril au 31 mars de chaque année.

Les dossiers d'environnement sont plus que jamais au cœur de nos préoccupations. Nous sommes privilégiés d'avoir en héritage un lac dont l'eau est encore propre à la baignade. Ensemble, nous devons faire tous les efforts possibles afin de préserver notre lac : effectuer une vigie, sensibiliser élus et propriétaires, suggérer des changements de comportement et même dénoncer, lorsque nécessaire, certaines pratiques dangereuses pour notre lac et notre environnement.

Votre support est essentiel afin que nous puissions nous faire entendre auprès des différents paliers gouvernementaux. Le coût de la carte d'adhésion est toujours de 20 \$. Les dons supplémentaires sont aussi bienvenus et appréciés. N'hésitez pas et invitez parents et amis, propriétaires au lac, à faire comme vous en adhérant à l'Association. Ensemble, nous pourrons faire connaître nos besoins et les défendre. Nous vous remercions à l'avance.

Amicalement,  
**Serge d'Aigle**

Serge D'Aigle, responsable du recrutement  
9562, chemin du Lac-Labelle, Labelle (Québec) J0T 1H0

nom : \_\_\_\_\_

conjoint (e) : \_\_\_\_\_

adresse (ville) : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

téléphone (ville) : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

adresse (lac) : \_\_\_\_\_

téléphone (lac) : \_\_\_\_\_

commentaires : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

### MARCHE À SUIVRE

- Remplir la fiche d'adhésion.
- Faire votre chèque au montant de 20 \$ au nom de l'Association des Propriétaires au lac Labelle inc.
- Nous retourner le tout à l'adresse ci-contre.

### PROCEDURE

- Fill out the membership form.
- A cheque in the amount of \$20 made out to "Association des Propriétaires au lac Labelle inc." is required.
- Send membership form and cheque at the address beside.

## CONTRÔLE DE L'ACCÈS AU LAC



Le contrôle de l'accès au lac se poursuit encore cet été. Voici donc l'horaire et la tarification pour la saison 2007.

### HORAIRE 2007

à la descente de bateaux de la chapelle du 18 mai au 04 septembre 2007 de 10 h à 18 h

### TARIFICATION 2007

**Pour les membres de l'Association**  
inspection du bateau par le préposé et utilisation du débarcadère : gratuit

**Pour les résidents de la municipalité**  
inspection du bateau par le préposé et utilisation du débarcadère pendant la saison estivale 2007 : 30 \$  
plus lavage du bateau et de la remorque au Garage Esso à Labelle à chaque visite : 30 \$

**Pour les gens de l'extérieur**  
inspection du bateau par le préposé et le privilège d'utiliser le débarcadère pour la journée : 50 \$  
plus lavage du bateau et de la remorque au Garage Esso à Labelle à chaque visite : 30 \$

## la livraison du journal du lac

Chaque année, il est difficile de trouver des gens prêts à distribuer le journal tout autour du lac même si un petit montant est alloué aux distributeurs pour chaque journal livré. Cette année, nous avons demandé l'aide des Scouts de Labelle. Nous souhaitons donc remercier tous ces jeunes pleins d'énergie qui ont participé à ce blitz de distribution.

Mais, malgré ces nouveaux distributeurs, il est possible que, par erreur ou par oubli, certains propriétaires n'aient pas reçu leur copie. Alors si c'est votre cas; vous pouvez vous rendre à un de ces quatre points de distribution pour vous procurer votre exemplaire.

- Bonichoix à Labelle
- Dépanneur de Labelle (Esso)
- Marché Bruneau à La Minerve
- Au kiosque de la descente de bateau au quai de l'église



Je le répète encore une fois! **Si vous souhaitez continuer de lire le journal du lac Labelle chaque été**, il est très très important que lorsque vous le pouvez, **vous disiez aux annonceurs chez qui vous achetez que vous avez vu leur annonce dans le journal du lac Labelle.** Certains doutent encore que le journal soit un bon véhicule publicitaire et hésitent à renouveler leur annonce. Il faut donc leur prouver le contraire! **Car c'est grâce à eux que le journal existe... Sans annonceur pas de journal! LC**

## ATTENTION!

À tous les jeunes du lac Labelle,

**Est-ce que le lac et ce qui s'y passe vous tiennent à cœur?**

**Souhaitez-vous que ça bouge un peu plus?**

**On a besoin de vous!**

**On a besoin de vos idées!**

**On a besoin de votre dynamisme!**

**On a besoin de votre collaboration!**

Soyez partie prenante aux différents comités qui travaillent à planifier des activités au lac : épiluchette de blé d'Inde, tournoi de golf, festivoile ou encore pour organiser de nouvelles activités qui pourraient vous intéresser particulièrement!

L'association des propriétaires au lac Labelle souhaite une plus grande implication de votre part dans les différentes sphères d'activités de l'association. Pour une plus grande réussite de nos activités, votre aide et vos idées sont indispensables. Contactez-nous ou soyez présents lors de l'assemblée générale de l'association le 26 août prochain.

Travaillons, ensemble, à l'amélioration de nos activités et à la création de nouveaux événements. Car ensemble, tous les défis peuvent être relevés.

Jean Lalonde

## drapeau jaune

Au cours de l'été, vous verrez peut-être apparaître un drapeau jaune hissé près du débarcadère de la chapelle. Ce drapeau servira à indiquer, s'il est hissé, que le niveau de l'eau du lac est très haut. Il faudra alors faire très attention à vos déplacements sur le lac pour ne pas générer de grosses vagues afin d'éviter les problèmes d'érosion que celles-ci occasionnent sur les rives du lac. Pour connaître les moyens à prendre afin de réduire la grosseur de vos vagues, consultez le texte de la page 21 sur le batillage. **LC**

## POURQUOI?

### POURQUOI DEVENIR MEMBRE DE L'ASSOCIATION

Pour garder le lac en santé, vos représentants bénévoles ont besoin de votre appui et de votre contribution afin de poursuivre les différentes démarches visant à protéger votre environnement. La salle de loisirs est essentielle au bon fonctionnement de l'A.P.L.L. Pour la garder, on doit payer pour son entretien. L'association doit aussi déboursier pour le journal. En effet, une partie des frais de graphisme, d'impression et de distribution est dépensée par l'association afin que vous puissiez continuer de recevoir gratuitement le journal. L'arrivée du myriophylle à épi a engendré des dépenses supplémentaires telles que les bouées, affiches de mise en garde, etc. La recherche et les différentes interventions à venir vont également occasionner des coûts. Pensons par exemple au combat à venir pour éviter l'apparition de l'algue bleue. Et finalement, les différentes activités offertes requièrent aussi des dépenses additionnelles.

Votre appui, en devenant membre de l'Association, est essentiel au bon déroulement et à l'avenir de notre qualité de vie au lac Labelle. Vous permettrez donc à vos représentants de poursuivre les différents dossiers déjà en cours.

Tous en ressortiront gagnants.

Sylvie Paquette et Diane Charette

## ET POURQUOI ATTENDRE?

L'association a besoin de votre appui. L'association a besoin de votre appui maintenant. Alors, pourquoi attendre? Si vous n'avez pas encore payé votre cotisation pour devenir membre, s.v.p. n'attendez plus! N'attendez plus à l'épiluchette ou à la fin de l'été pour le faire. Faites-le maintenant! Formulaire d'adhésion et coordonnées d'envoi à la page 9. **LC**

## Prêt de livre

Voici un livre vraiment très intéressant sur l'environnement et la protection des lacs afin qu'ils demeurent en santé!

**« Protéger et restaurer les lacs »**  
de Robert Lapalme  
des Éditions « Bouquins verts ».

On y retrouve beaucoup d'information regroupée sous trois grands chapitres. Le premier s'intitule « L'eau, un milieu fragile ». On y parle de l'écosystème, des composantes physiques, chimiques et biologiques et d'eutrophisation. Température, oxygénation et ph de l'eau, plantes aquatiques, algues, bactéries, cyanobactéries y sont très bien décrits et expliqués. Le deuxième chapitre se nomme « D'où viennent les pollutions? » Le titre est évocateur; on identifie et explique les différentes sources de pollutions. Et finalement, le troisième chapitre « Sauver un lac, c'est possible! », nous offre différentes solutions et actions à prendre pour sauver un lac.



Pour nous tous, soucieux de la qualité de l'eau de notre lac et de son environnement, c'est un livre à lire!

L'association s'est procuré une dizaine d'exemplaires pour être prêtés à ses membres. Alors si ça vous intéresse. Si vous désirez emprunter un de ces livres pour y jeter un coup d'œil, pour y trouver des trucs pour protéger notre environnement, pour avoir réponse à vos questions, vous pouvez le faire en contactant un des directeurs. Vous trouverez les coordonnées de chacun d'entre eux à la page 8. **LC**

## URGENCE ENVIRONNEMENT

À l'heure de l'explosion de multiples cas de cyanobactéries dans les lacs du Québec, il n'y a plus d'hésitation possible! Il faut agir! Vous avez connaissance que des travaux sont effectués dans la bande de protection riveraine ou carrément dans le lac. Excavation d'envergure faite au pic et à la pelle, défrichage excessif, travaux colossaux exécutés avec la pelle mécanique, déversement suspect, etc. 95 % du temps, le propriétaire n'a pas de permis pour effectuer ces travaux. Généralement faits en catimini parce qu'ils sont défendus, ces travaux sont très dommageables pour le lac!

Alors, n'hésitez pas, contactez le service d'urbanisme de la municipalité pour savoir si ce propriétaire a obtenu

un permis; ce qui est très peu probable! Si ce n'est pas le cas, cela informera la municipalité que des travaux sans doute défendus sont en cours...

**MUNICIPALITÉ DE LABELLE**  
au **819.681-3371**

ou encore rapporter les travaux en tout temps au

**SERVICE DE PROTECTION DE LA FAUNE DU QUÉBEC** à Labelle  
au **819.686.2116** ou au 1.866.694.5454.

On est toujours hésitant à faire ce genre de démarche, mais à la lumière des nouveaux problèmes qui apparaissent comme la cyanobactérie, n'hésitez surtout plus! Vous pourriez faire empêcher des dommages considérables! C'est la santé de notre lac qui en dépend. **LC**

## Les taxes au lac Labelle

En février dernier, je recevais mon compte de taxes et je constatais encore une fois (je suis contribuable au lac Labelle depuis 1975) un écart considérable entre les services dont je bénéficie à Laval et ceux que je n'ai jamais eus au lac Labelle. De plus, pour cette absence de service au lac Labelle, je dois payer beaucoup plus qu'à Laval. Le seul service que je connaisse au lac, à peu de choses près, c'est celui de la dette. Je ne suis pas le seul dans cette situation et cela n'est plus acceptable. Les propriétés du lac ont connu une hausse considérable de l'évaluation, ce qui a permis une augmentation des revenus de la municipalité. J'espérais alors, comme bien d'autres contribuables, une baisse significative du taux de la taxe. J'apprends qu'au contraire le taux a été augmenté.

Une analyse sommaire de la situation des résidents du village de Labelle, de ceux de la rive est du lac Labelle et de ceux de la rive ouest témoigne d'une disparité flagrante de services. Certains bénéficient de tous les services alors que beaucoup d'autres n'en reçoivent à peu près pas. Tous sont soumis au même taux de taxes. Où est l'équité? Depuis des décennies, il n'y en a jamais eu.

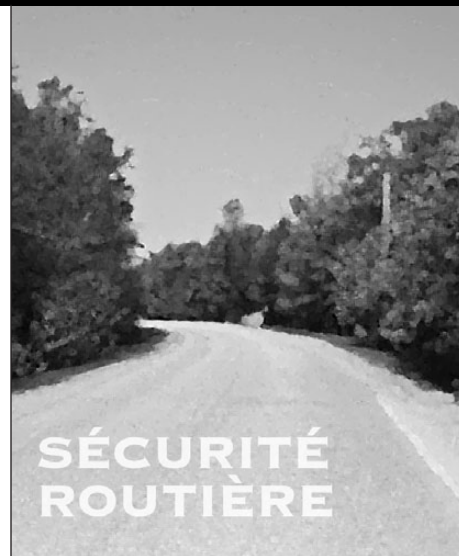
Une majorité importante de contribuables du lac Labelle finance une grande partie des services d'une minorité. Il me semble urgent d'instaurer l'équilibre. Y a-t-il des solutions? Je ne doute pas de la bonne foi et du dévouement de notre nouveau conseil municipal. J'invite cependant les membres de l'association et les autres contribuables à proposer des solutions.

Je soumets donc deux pistes de réflexion : le remboursement de la dette accumulée et une rigueur administrative qui nous permettraient un compte de taxes raisonnable et équitable.

**Pierre Gratton**

membre du c.a. de l'association des propriétaires au lac Labelle

P.S. Vous pouvez faire parvenir vos commentaires et suggestions au journal du lac Labelle plus précisément à Lisane Chapleau dont vous trouverez les coordonnées à la page 7 de ce journal.



SÉCURITÉ  
ROUTIÈRE

### NOUVELLE LIMITE DE VITESSE SUR LE CHEMIN DU LAC LABELLE

Pour faire suite au sondage effectué en 2001 auprès de ses membres, l'exécutif de l'association avait entrepris des démarches auprès des dirigeants municipaux du temps pour faire réduire la limite de vitesse sur le chemin du Lac-Labelle. Après des demandes répétées à l'ancienne équipe de conseillers de la municipalité sur ce point, les résultats se laissaient toujours attendre, même si on leur avait démontré que les panneaux de signalisation alors installés étaient illégaux. Nous avons répété notre demande avec la nouvelle administration. Cette dernière nous a écoutés, entendus et a fait faire une expertise par Transport Québec et la Sûreté du Québec. Nous avons aujourd'hui le résultat de notre continu dévouement envers nos membres. La nouvelle limite de vitesse sur le chemin du Lac-Labelle est dorénavant de 70km/h du début du lac jusqu'à un peu avant le Camp Éléna Guéra et passe à 50km/h au-delà de cet endroit.

Le deuxième dossier qui concerne la sécurité routière au lac est la pose de garde-fous à plusieurs endroits le long du chemin du Lac-Labelle. Nous considérons que ceux-ci sont obligatoires selon les normes de Transport Québec et que la municipalité pourrait être poursuivie si une auto plongeait dans le lac faute de garde-fous. Nous répétons cette demande pour la quatrième année. Nous espérons être écoutés et entendus avant qu'un accident ne survienne. **RF**



### MOT DU MAIRE

Déjà un an que nous sommes vos représentants à la mairie de Labelle. Nous avons durant cette période pris connaissance des différents dossiers pour nous les approprier. L'expérience avec Bleu Laurentides nous a permis de raffermir nos convictions sur la protection de notre milieu et de nos lacs. J'ai présenté une conférence lors du forum sur les lacs à Harrington sur l'expérience que nous avons vécue avec cet organisme et les différentes associations et spécialistes et leur langage savant, je demeure convaincu qu'il ne faut pas seulement des mots, mais l'implication de tous pour conserver ce patrimoine qui nous est si cher. Même si je ne suis pas un expert dans les mots scientifiques, je reste convaincu qu'il faut continuer le chemin que votre association a entrepris. C'est pourquoi la municipalité va continuer son association à Bleu Laurentides avec la variante que nous le ferons conjointement avec la municipalité de Amherst.

Le premier jalon a été jeté, maintenant nous devons continuer la route en pensant au bassin versant. La municipalité s'engage à collaborer avec les municipalités voisines pour que nos actions sur nos lacs ne soient pas détruites par une absence d'intervention dans des plans d'eau qui se jettent directement dans le lac Labelle.

Dans un cadre plus large la municipalité de Labelle a organisé le 3 octobre 2006, une rencontre avec les municipalités limitrophes pour tenter de trouver des solutions communes et établir des politiques et règlements pour la protection des lacs. Une deuxième rencontre avait lieu le 18 avril dans la municipalité d'Amherst. Lors de ces deux rencontres, on pouvait sentir une réelle volonté d'unir nos forces et d'agir ensemble. Des rencontres et des discussions sont prévues pour l'automne. J'espère que l'an prochain, je pourrai vous faire le résumé des actions communes que nous aurons décidé de prendre.

Je vous souhaite un bel été

**Gilbert Brassard**, Maire

## Bleu Laurentides

La régie régionale des Laurentides connaît depuis 30 ans un développement économique et une croissance démographique très importantes. Les milieux naturels et particulièrement les lacs sont soumis à d'énormes pressions qui peuvent menacer leur intégrité. Il appert donc urgent que les associations de lac et les municipalités des Laurentides entreprennent le suivi de la santé de leur(s) lac(s). Les élus de la municipalité de Labelle, l'Association de chasse et pêche, ainsi que les associations des lacs Joly et Labelle ont participé au programme de soutien technique du projet Bleu Laurentides, mis sur pied par le CRE (Conseil régional en environnement) des Laurentides.

L'objectif général de ce programme est de fournir un soutien technique aux municipalités et associations pour les aider à gérer certaines problématiques environnementales.

### 8 objectifs spécifiques ont été déterminés pour l'année 2006.

- La sensibilisation aux problématiques d'eutrophisation\*, d'érosion des rives et l'importance de protéger les bandes riveraines.
- Caractériser les secteurs sensibles des lacs Joly, Labelle et Petit Caribou et établir une fiche résumé de l'état de santé de chaque lac.
- Élaborer un plan stratégique triennal de caractérisation de ces mêmes lacs. Établissement d'un carnet de santé standardisé des lacs.
- Évaluer la qualité des sites de reproduction de l'omble de fontaine au Petit lac Caribou.
- Informer la municipalité des différents moyens de limiter : le transfert d'espèces végétales envahissantes (myriophylle à épis) entre les lacs de son territoire et l'érosion des rives causée par les vagues des gros bateaux.
- Favoriser la formation d'association de lacs et leur communication avec la municipalité.
- Renseigner les associations de lac sur les programmes de subvention disponibles pour les milieux aquatiques et forestiers.
- Effectuer une enquête d'achalandage au lac Joly.

Le 17 mai 2006, les représentants de l'APLL soient messieurs Luc Guindon, Réal Franc et Serge D'Aigle ont rencontré madame Catherine Béland agente de liaison du CRE dans le cadre du projet Bleu Laurentides et ont exprimé leurs préoccupations environnementales spécifiques dans le contexte du projet. Voici le résumé des recommandations du CRE à la suite du travail effectué à l'été 2006.

Au niveau de la sensibilisation des riverains et citoyens, le journal de l'A.P.L.L. est le principal moyen de diffuser l'information. Si on considère les résultats d'un court sondage effectué auprès des membres de l'A.P.L.L. à l'été 2006, il apparaît que les préoccupations de ses représentants correspondent bien à l'opinion des riverains.

### Les préoccupations sont les suivantes :

- **Myriophylle à épi...** La découverte de cette plante au lac Labelle remonte à l'été 2004. À l'été 2005, trois nouvelles zones ont été découvertes. On a utilisé les techniques de recouvrement avec une toile géotextile combiné à l'arrachage des tiges. Le contrôle des plantes aquatiques à l'aide d'une membrane n'est pas inclus dans la liste des travaux maintenant permis dans la zone littorale. L'arrachage manuel des plants sur de petites surfaces est cependant permis (environ 9m x 9m). Trop peu de riverains sont au courant des lieux exacts des populations de myriophylle dans le lac et de l'aspect physique de la plante. On propose de distribuer de la documentation à ce sujet aux plaisanciers et aux riverains. On les encourage à laver leur embarcation s'ils voyagent sur un autre plan d'eau et à inspecter régulièrement leur bord de lac.
- **Urbanisation des rives...** Une première étude sur l'artificialisation des rives du lac Labelle fut réalisée dans les années 80 dans le cadre du programme des lacs. À ce moment, 29 % des rives du lac pouvaient être considérées comme artificialisées. Actuellement, près de 700 riverains vivent autour du plan d'eau et plusieurs ont des aménagements qui causent un tort certain au lac (pelouse jusqu'à la rive, murs et murets, talus mis à nu, etc.). Il semble

primordial de sensibiliser les riverains et de leur donner les moyens de modifier leur environnement à moindre coût (information sur les plantes riveraines, ateliers de plantation, achats de groupe).

● **Érosion des rives...** Les seules données objectives disponibles concernent l'achalandage à la descente municipale. Madame Béland (CRE) a rédigé un article expliquant les impacts de l'érosion par le battillage (disponible au bureau d'information touristique de Labelle).

● **Qualité de l'eau...** Les données de qualité de l'eau existantes ont été compilées par le ministère des Ressources naturelles et de la Faune lors des ensemencements de poissons dans le lac. Également, une analyse d'eau potable est proposée chaque année par l'A.P.L.L. Au niveau des fosses septiques, la municipalité a contacté tous les propriétaires du lac afin de s'assurer de la conformité des installations septiques. À l'été 2006, madame Béland a effectué deux séries de prises de données physico-chimiques de l'eau au lac Labelle. Les données recueillies ont démontré que le lac Labelle est bien oxygéné, que sa température, son PH et ses valeurs de conductivité sont satisfaisants. Les résultats se situent à l'intérieur des critères québécois de qualité de l'eau pour la protection de la vie aquatique. Il faut continuer la sensibilisation des riverains aux bonnes pratiques en bordure du lac; éviter tout engrais et pesticide, préserver une bande de végétation riveraine, éviter la pelouse, vidanger l'installation septique régulièrement.

● **Regroupement d'associations de riverains avec les lacs avoisinants...** Il serait intéressant d'accroître la collaboration de l'A.P.L.L. avec l'Association des propriétaires au lac Joly. Le partage d'information facilite le transfert de connaissances et de solutions positives.

La participation conjointe de l'A.P.L.L., de l'Association de chasse et pêche de Labelle, de l'Association au lac Joly et de la municipalité de Labelle au projet Bleu Laurentides fut un succès sur tous les plans. Tous les intervenants souhaitent poursuivre le programme à l'été 2007. **LG**

\* **Eutrophisation** : processus naturel de vieillissement pendant lequel un lac s'enrichit de matières nutritives et organiques engendrant ainsi la prolifération de plantes aquatiques et d'algues.

## ÉTUDE DE ISABELLE LABELLE

arpenteure-géomètre



Isabelle Labelle a.g.

7151, boul. Curé-Labelle C.P. 193, Labelle (Québec) J0T 1H0  
Tél.: (819) 686-2490  
Fax: (819) 686-9323  
ilabelle@cil.qc.ca

## ASSURANCE

Labelle 7381, boulevard du Curé-Labelle  
(819) 686-5353 1 877 886-5353



Tout commence par la confiance

**PROMUTUEL**  
L'ABITIBIENNE

www.promutuel.ca

ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

## Miller Propane



Vente, service et location de pièces  
Appareils électroménagers (gaz)  
Équipement de camping, B.B.Q., chauffage, etc.  
Installation et réparation  
Gaz propane en cylindre ou en vrac R.B.Q. : 8247-5401-52

181, route 117, Mont-Tremblant (Québec) J8E 2X2  
**819.425.5651 1.888.425.5651**

## Garage Gareau

Spécialiste en injection  
Électronique • Freins • Suspension  
Pièces d'auto NAPA

**819.686.1636**

5846, boul. Curé-Labelle  
Labelle (Québec) J0T 1H0

## PRATTE, BÉLANGER

PRATTE, BÉLANGER COMPTABLES AGRÉÉS INC.  
PRATTE, BÉLANGER CHARTERED ACCOUNTANTS INC.



**YVAN GUINDON, CA**  
Directeur principal

1240, AVE BEAUMONT BUREAU 100  
MONT-ROYAL (QUÉBEC) H3P 3E5  
TÉL : (514) 731-5353  
FAX : (514) 731-4833

yguindon@pb.ca  
http://www.pb.ca



Kreston International

## GOLF DE LA MASKINONGE

Du tertre au vert...  
une expérience golf  
sans compromis.

Inauguré en 1998. Réinventé en 2006.

Aire d'exercice, Golf Académie pour 8 ans +,  
leçons privées, boutique, bar et terrasse

Information et réservation  
819.687.3838

2122, chemin du lac Cameron, Vendée QC

## AMADEI, POUDRIER, s.e.n.c.

NOTAIRES & CONSEILLERS JURIDIQUES



François Amadei  
Gislain Poudrier

349, rue de l'Annonciation nord, Rivière-Rouge (Québec) J0T 1T0  
tél. : 819.275.5508 téléc. : 819.275.3917  
10, rue de l'Église, Labelle (Québec) J0T 1H0  
tél. : 819.686.2525 téléc. : 819.686.3770

## QUINCAILLERIE GAUTHIER

**sikkens**

Boutique cadeaux  
Matériel d'artiste  
Articles de jardinage  
Dépositaire Crown Diamond  
Accessoires pour scie à chaîne

**BOUTIQUE DE DÉCORATION**  
Tapisserie & bordures en magasin

**COUVRE PLANCHER**  
tapis, préclats & tuiles

2, rue Du Pont, Labelle J0T 1H0  
**(819) 686-2155**

## REMBOURREUR denis lacasse ÉBÉNISTERIE



## REMBOURRAGE DE TOUT GENRE

### Fabriquons

- armoires de cuisine
- balançoires
- meubles de jardins
- chaises et tables
- matelas de foam

Estimation  
gratuite

Ouvrage  
garanti

25, rue Lavoie, Rivière-Rouge  
(secteur Sainte-Véronique) J0T 1T0

**819-275-5685**  
frais virés acceptés

## Le Coureur des Bois

chasse et pêche

Ensemble d'articles de chasse et pêche  
Permis de chasse et pêche  
Accessoires nautiques • pédalos • kayaks  
Location de kayaks

473, rue l'Annonciation sud, Rivière-Rouge  
**819.275.1242**

## GARAGE ANDRÉ LARAMÉE



Vente, service  
et entretien complet  
SUR MOTEURS 2 ET 4 TEMPS

bateaux, pontons  
entreposage  
lavage, cirage  
livraison

véhicules tout-terrain  
scies à chaîne  
tondeuses, tracteurs  
débroussailluses

142, ch. Des Fondateurs, La Minerve J0T 1S0  
**819.274.2326**



## Serons-nous le 78<sup>ième</sup>?



Hé oui! Il y a eu 77 lacs infectés par la cyanobactérie l'an passé au Québec.

### Qu'est-ce que la cyanobactérie?

C'est la toxine libérée par l'algue bleue.

Cyanobactérie est le nom scientifique que l'on donne aux algues bleues qui flottent à la surface de l'eau. Les premières espèces identifiées étaient bleues, et c'est de là que les algues tiennent leur nom. Les espèces identifiées depuis sont de diverses couleurs, allant du vert olive au rouge.

### Qu'est-ce que cela implique?

L'eau n'est pas consommable même bouillie. Les restrictions sont très importantes : les citoyens ne peuvent boire cette eau, ni l'utiliser pour se laver, se brosser les dents, laver la vaisselle et les vêtements ou même arroser leur potager. La cyanobactérie, si elle est ingérée, peut provoquer des maux de ventre, des vomissements, de la diarrhée, des maux de tête ou de la fièvre.

### Les causes

La présence des algues bleues est surtout causée par un surplus de phosphore dans l'eau. Le phosphore rejeté au lac augmente la prolifération d'algues. Ce phosphore peut provenir d'engrais, du fumier des installations septiques ou du rejet d'eaux usées. Par ailleurs, la dégradation des rives facilite le transport de ce phosphore du milieu terrestre au milieu aquatique. Les grosses vagues des bateaux participent activement à la dégradation des rives surtout si le niveau d'eau du lac est élevé.  $2+2 = 4$  ainsi, on se rendra peut-être à 78. **RF**

## MYRIOPHYLLE À ÉPI ET UN PEU PLUS

Malgré le dossier chaud et dramatique de la cyanobactérie (algue bleue) qui fait rage dans certains lacs du Québec, nous ne devons pas négliger notre situation, c'est-à-dire, la présence de myriophylle à épi au lac Labelle. Voici donc une mise à jour du problème. Nous avons jusqu'à maintenant recensé 4 cas isolés de myriophylle à épi au lac. Vous trouverez sur la carte ci-contre les emplacements exacts où cette plante néfaste a été identifiée.

À la fin de l'été dernier, des bouées pour identifier 2 des 4 sites ont été achetées. Au moment où vous lirez ces lignes, elles devraient déjà avoir été installées aux sites 2 et 4. Le but est d'éviter toute navigation au travers de ces emplacements surtout par des bateaux à hélices qui couperont la plante en petits morceaux et la propageront un peu partout. Résultat! De nouveaux emplacements contaminés à venir!

En collaboration avec la Municipalité de Labelle, nous avons aussi commandé quatre panneaux informatifs sur le sujet qui ont été installés ou le seront bientôt à la descente de bateau de la chapelle, sur le chemin de la rive ouest, sur le chemin du Lac-Labelle près du chemin Baudart et sur le chemin du Lac-Labelle près du chemin de la Dame.

J'ose espérer que vous connaissez tous maintenant les effets néfastes de cette plante, sinon, je vous invite à relire les textes parus dans le journal du lac Labelle, éditions 2005 et 2006 ou consultez le site Internet suivant : <http://www.magma.ca/~roblynn/association/html/aidez-nous.htm>.

Je vous rappelle que si vous voyez une plante « suspecte », ne l'arrachez pas et communiquez avec un des membres du comité myriophylle pour la faire identifier, c'est-à-dire Annie Constantin, Yvan Guindon ou Luc Guindon.

La vigilance et le respect de l'environnement sont très importants pour garder en santé notre précieux lac. Ayez une fosse septique réglementaire, éliminez l'utilisation de pesticide ou d'engrais sur les pelouses, lavez votre bateau avant la mise à l'eau, gardez le littoral à l'état naturel avec arbres et arbustes, etc. Si votre bande de protection riveraine est à découvert et que vous souhaitez enfin reboiser cet espace névralgique qui est directement relié à la bonne santé du lac, voici des arbustes qui offriront une excellente protection contre l'érosion : la spirée à larges feuilles, le cornouiller stolonifère et le myrique baumier.

Pour conclure, j'aimerais aussi demander à ceux qui n'ont pas encore payé leur cotisation pour devenir membre de l'A.P.L.L. de le faire. Votre appui nous donne plus de poids pour débattre de certains dossiers. L'argent accumulé nous aide à régler certaines dépenses reliées à certains dossiers comme par exemple dans le dossier du myriophylle, les bouées, les panneaux, les toiles de fond utilisées il y a deux ans et la location d'équipement pour les plongeurs. Ceci est sans parler des diverses activités organisées par l'A.P.L.L. : festivoile, épluchette de blé d'Inde, analyse d'eau, etc. De plus, si le nombre de membres est élevé, nous avons plus de pouvoir pour obtenir gain de cause auprès de la municipalité dans divers dossiers afin de garder le lac dans un état sain et en profiter pendant de nombreuses années.

Bon été!  
**Annie Constantin**  
directrice du Comité Myriophylle  
819-686-3855



[www.forumsurleslacs.org](http://www.forumsurleslacs.org)

## FORUM NATIONAL SUR LES LACS

L'année dernière, les 8 et 9 juin 2006, au moment où le journal était à l'imprimerie, j'ai eu la chance de participer au premier Forum National sur les lacs! Je dis la chance, car ce fut un colloque très intéressant, très enrichissant qui était déjà deux semaines avant l'événement à guichet fermé. Ce Forum qui réunissait environ 325 personnes pendant deux jours à Sainte-Adèle, visait à déclencher un mouvement provincial de résolution de problèmes liés à l'état de santé des lacs de la province. J'ai pu me rendre compte qu'il y a une réelle volonté de la part de beaucoup d'intervenants (experts, représentants municipaux, organismes, associations de lac et usagers) à travers le Québec pour stopper la dégradation de nos lacs, pour améliorer notre qualité de vie au bord de nos plans d'eau et pour éviter le gaspillage de cette ressource précieuse qu'est l'eau.

J'ai pu constater qu'il y a beaucoup de lacs qui sont très mal en point! En comparaison, le lac Labelle semble être en assez bonne santé! J'ai aussi pu constater que beaucoup de lacs du Québec vivent sensiblement les mêmes problèmes environnementaux. Installations septiques déficientes. Artificialisation de la bande de protection riveraine. Problèmes majeurs d'érosion des rives. Surabondance d'algues. Apparition de myriophylle à épi et d'algue bleue. Augmentation très marquée de gros bateaux à vagues sur les plans d'eau.

La conférence sur les causes de la dégradation des lacs de M. Richard Carignan fut une des plus intéressantes. Des explications claires et simples accompagnées de photos éloquentes et de petits commentaires drôles nous ont renseignés sur la pollution d'un plan d'eau par le phosphore, la provenance de ce produit et les conséquences désas-

treuses lorsqu'il se retrouve en abondance dans un lac.

Une autre conférence nous a informés de l'augmentation de la valeur des propriétés riveraines due à l'augmentation fulgurante de la demande et aux prix que les gens sont prêts à y mettre pour en obtenir une. Et il semblerait que dans les Laurentides, ce n'est pas près de s'arrêter. À un autre moment, on nous a fait remarquer que beaucoup de nouveaux propriétaires « ROIS » veulent que leur nouveau « ROYAUME » soit beau et parfait avec de la belle pelouse et de beaux aménagements paysagers jusqu'au lac. Ils n'hésitent pas alors à le transformer au détriment de l'environnement. On nous a aussi parlé de développements immobiliers initiés et gérés par des promoteurs pour en conclure que beaucoup d'entre eux se soucient beaucoup plus de l'argent qu'ils font que de la protection de l'environnement! J'ai aussi entendu un conférencier prononcer une phrase qui m'a beaucoup frappée! « La richesse tue l'environnement! »

Un avocat biologiste est venu nous parler des responsabilités des municipalités face aux installations septiques isolées, au littoral et aux droits acquis. Ce que j'ai retenu, c'est qu'une municipalité est obligée de faire respecter les dispositions du règlement sur les fosses septiques. Un citoyen peut obliger la municipalité à agir contre un voisin qui pollue avec ses installations sanitaires déficientes ou inexistantes. Ce qui m'a le plus frappé lors de cette conférence est la phrase suivante : « Il n'y a pas de droit acquis pour polluer l'environnement! » Donc pas de droit acquis pour garder son vieux puisard polluant ou pour avoir du

gazon jusqu'au bord de l'eau! Saviez-vous que certaines municipalités ont adopté des règlements pour empêcher les riverains de couper leur gazon dans la bande riveraine? D'autres municipalités obligent les riverains par réglementation à reboiser cette zone riveraine de leur terrain.

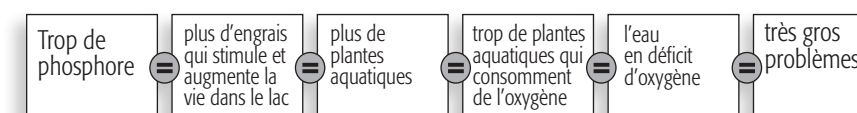
Beaucoup de gens dans l'auditoire ont pris la parole lors d'une conférence sur les restrictions à la conduite des bateaux pour se plaindre des bateaux « wakeboard » et demander des informations pour en restreindre ou en interdire la circulation sur certains plans d'eau. Il semble que ce ne soit pas réalisable pour l'instant. Démarches excessivement longues. Exigences très sévères à rencontrer pour obtenir cette autorisation... On nous a toutefois laissé entendre que c'était un dossier à suivre... peut-être un jour ce sera possible...

D'autres conférences sur une foule d'autres sujets ont été présentées. L'accessibilité aux plans d'eau. Myriophylle à épi, cyanobactérie et cercaire. Bassin versant. Programme

Bleu Laurentides. Aussi des interventions et des plans d'action toujours en application dans certaines régions nous ont été exposés afin de montrer ce qui a été fait pour stopper ou empêcher le vieillissement de certains lacs et plans d'eau au Québec.

Vous êtes curieux d'en savoir plus sur ce Forum? Un résumé de chacune des conférences présentées lors de cet événement est accessible sur le site Internet suivant : [www.forumsurleslacs.org](http://www.forumsurleslacs.org). Arrivé sur la page d'accueil de ce site, cliquez sur le lien qui vous mène aux Actes du forum 2006. Un document PDF contient une synthèse de chacune des conférences accompagnées d'une présentation de chaque conférencier et des questions qui lui ont été posées. Aussi une liste de mots-clés sur les différents sujets présentés tout au long de ces deux jours vous offre un lien direct avec la conférence où il en a été question! Je vous invite particulièrement à lire la conférence de M. Carignan. **LC**

### CONSÉQUENCES QU'UN TROP GRAND APPORT EN PHOSPHORE



Provenance du phosphore : installations septiques déficientes, déboisement excessif, artificialisation des rives, fertilisation des pelouses, l'érosion causée par les embarcations, etc.

# Invasion de cyanobactéries

## Causes et solutions

par **André Fauteux**

© Magazine La Maison du 21e siècle  
Hiver 2007 – www.21esiecle.qc.ca

On les appelle aussi algues bleues, algues bleu-vert et cyanophycées. Selon les espèces, leur couleur peut varier du vert olive au rouge. Elles font partie de la famille du phytoplancton et existent dans nos plans d'eau ainsi que sur terre depuis 3,5 milliards d'années. Elles ont favorisé l'émergence de la vie sur terre en rejetant de l'oxygène dans l'atmosphère.

Les cyanobactéries sont des organismes microscopiques plus primitifs que les algues. Elles présentent certaines caractéristiques des bactéries, comme l'absence de membrane dans leur cellule. Par ailleurs, elles s'apparentent aux algues car leur cellule contient de la chlorophylle A : c'est ce pigment qui permet de produire de l'oxygène via la photosynthèse (processus de conversion de la lumière en énergie). Elles ont la capacité de se déplacer verticalement dans la colonne d'eau pour puiser la lumière et les nutriments essentiels à leur croissance, en particulier le phosphore, qu'elles stockent dans leur cellule et qui leur permet de se multiplier.

Les cyanobactéries sont habituellement présentes en petite quantité, et donc invisibles, dans les plans d'eau en santé. Ce n'est que lorsqu'elles deviennent surabondantes et généralement visibles qu'elles perturbent l'équilibre du milieu aquatique, explique la biologiste Sylvie Blais, responsable du dossier au ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs du Québec (MDDEP) « On parle alors d'une fleur d'eau, aussi appelée floraison, efflorescence ou bloom en anglais. Celle-ci ressemble à une soupe au brocoli ou à une peinture verte ou turquoise. »

La prolifération excessive des cyanobactéries résulte du vieillissement avancé des plans d'eau, appelé eutrophisation, qui désigne l'enrichissement excessif des eaux en nutriments, essentiellement en phosphore et en azote. L'excès de nutriments favorise la croissance des végétaux, puis entraîne une réaction en chaîne : désoxygénation des zones profondes du plan d'eau, production de gaz toxiques comme l'azote ammoniacal, hausse du pH

*L'été dernier, 77 plans d'eau québécois ont fait l'objet d'un avis de santé publique durant au moins trois semaines. L'avis en question recommandait d'éviter tout contact avec l'eau, pour cause d'invasion de cyanobactéries potentiellement toxiques. Ce qui représente une augmentation importante par rapport à 2004 (43 avis) et 2005 (50 avis). Des secteurs surfertilisés par les activités humaines ont alors pris la couleur turquoise caractéristique de la fleur d'eau de ces algues bleu-vert. Quand les industries récréotouristique et immobilière se heurtent à la nécessaire protection de la santé publique...*

(acidité) et mort des organismes aquatiques. L'eutrophisation touche un très grand nombre de lacs et de réservoirs à travers le monde et augmente depuis 40 ans. Dans certaines régions, la majorité des nutriments proviennent de sources agricoles – non seulement les engrais et fumiers appliqués sur les terres, mais aussi la terre érodée ainsi que les excréments d'animaux d'élevage – et sont lessivés vers les cours d'eau par les pluies. Dans d'autres régions, ils peuvent provenir de la déforestation, des installations septiques déficientes, des rejets d'eaux municipales ou industrielles non ou insuffisamment traitées,

FAPEL, le gouvernement fédéral a adopté le Règlement sur le contrôle de la concentration en phosphore. Comme l'explique le site extrêmement documenté et populaire, www.fapel.org : « Exprimée en pentoxyde de phosphore, la concentration admissible de phosphore dans les détergents à lessive est d'au plus 5 pour cent en poids, exprimée en phosphore élémentaire. » Toutefois, les concentrations de phosphore dans d'autres produits de nettoyage, par exemple pour la vaisselle, n'ont pas encore été réglementées. « S'il n'y a pas d'inscription " Sans phosphates ", c'est qu'il risque d'y en avoir, jusqu'à 10 % dans le cas



des fertilisants appliqués sur les pelouses et du ruissellement des eaux de surface non filtrées par des rives végétalisées.

« En d'autres mots, dit Mme Blais du MDDEP, on ne stoppe pas la migration des nutriments si on coupe les arbres et les arbustes. Le lac deviendra vert comme si on engraisse une pelouse. » Il existe aussi d'autres sources, comme l'érosion provoquée par les vagues des bateaux à moteur ou les pelles mécaniques qui creusent des fossés trop larges et dévégétalisés.

### SAVONS PHOSPHATÉS

L'usage de détergents contenant des phosphates est également à proscrire. Dans les années 1970, grâce aux pressions de la Fédération québécoise des associations pour la protection de l'environnement des lacs, la

des poudres pour lave-vaisselle, explique le limnologue Richard Carignan de l'Université de Montréal. En général, les concentrations sont plus faibles dans les gels que dans les poudres et certains gels ne contiennent que très peu, ou aucun phosphate. »

En Suisse, les phosphates sont carrément bannis de tous les produits nettoyants. Ce pays est parmi les plus touchés par les cyanobactéries, avec la Pologne, les Pays-Bas, l'Italie et le Danemark. Au Québec, où on compte 500 000 lacs, les rivières du sud-ouest agricole, en particulier Yamaska, L'Assomption, Châteauguay et Chaudière, ont les concentrations les plus élevées de phosphore et d'azote.

Les Helvètes ont aussi découvert que l'utilisation de sels minéraux pour durcir les pistes de ski alpin, avant une compétition, est

risquée. « Ceux-ci sont susceptibles de fertiliser les sols et, par conséquent, d'avoir des incidences sur les biotopes existants », affirme un site Internet de la Confédération suisse.

Les cyanobactéries prolifèrent en grand nombre dans les eaux peu profondes, tièdes (au moins 20 degrés Celsius) et calmes, comme les baies. Plus rarement, elles envahissent l'ensemble d'un milieu aquatique.

La quantité de cyanobactéries dépend surtout du rapport azote/phosphore (N/P) dans l'eau. « La majorité des algues nécessitent environ une partie de phosphore pour 16 parties d'azote pour assurer leur croissance », explique Richard Carignan qui dirige le Programme de recherches sur la capacité de support des lacs des Laurentides depuis une dizaine d'années. « Cet azote doit être sous forme disponible, soit assimilable par les algues : ammonium (NH4+) ou nitrate (NO3-). Contrairement aux autres algues, les cyanobactéries ont la faculté de fixer l'azote moléculaire (N2), toujours présent dans l'atmosphère et dissous dans l'eau des lacs. Ceci leur confère un net avantage dans les situations où la proportion N/P est inférieure à 16. Donc, les cyanobactéries tendront à dominer lorsque les apports N/P sont inférieurs à 16. C'est souvent le cas des

vages. Comment pourrait-on alors forcer le citoyen qui fait de même à déplacer ou démolir son chalet? D'autre part, en légalisant la coupe à blanc, on a abimé des centaines de milliers de lacs et augmenté, dans la chair des poissons, la teneur en mercure libéré du sol par le ruissellement de la pluie. En général, tous les arbres sont coupés sauf pour une bande riveraine si mince que le vent va la souffler dans deux ou trois ans. »

Une lisière boisée est essentielle pour capter les nutriments lessivés par la pluie. Elle ombrage le plan d'eau pour minimiser le réchauffement qui dissipe l'oxygène dissous essentiel à la vie aquatique. Mais la lisière ne servira de puits de substances nutritives que durant sa période de croissance, explique le professeur Carignan. « Lorsque cette lisière sera totalement régénérée, elle cessera de capter les éléments nutritifs. La renaturalisation des berges doit donc être considérée comme une technique temporaire de réduction des apports en phosphore (25-50 ans). Ultérieurement, il faudra s'attaquer aux sources. »

Richard Carignan trouve aberrant que le gouvernement exige des profondeurs minimales de bande riveraine qui diffèrent selon le type d'utilisation : 15 mètres dans le domaine

Richard Carignan abonde dans le même sens : « Je crois que laisser seulement 20 mètres de végétation intacte, c'est insuffisant. Plus on est loin d'un cours d'eau, moins on a d'impact. »

Ces deux chercheurs soulignent que la superficie des coupes forestières dans un bassin versant (la zone naturelle d'écoulement de la pluie vers les plans d'eau) est encore plus importante que la profondeur des bandes riveraines. Les zones forestières coupées ou brûlées apportent deux à trois fois plus de phosphore total et deux fois plus d'azote organique dans un lac qu'une forêt naturelle, selon une étude de l'équipe de M. Carignan publiée en 2000. « Dans la forêt boréale publique, si les pentes ne sont pas assez fortes pour favoriser l'érosion, c'est souvent 80 à 90 % d'un bassin versant qui est coupé », dit Martin Seto. « La coupe ne devrait pas dépasser 15 à 20 % du bassin versant en vingt ans », estime pourtant M. Carignan.

### DENSITÉ HUMAINE

Comme le phosphore est l'élément chimique le plus rare dans la nature, son ajout excessif dans un plan d'eau tue rapidement la vie. Richard Carignan a démontré

apports agricoles ou de l'écoulement issu des coupes forestières. »

### DÉFORESTATION MASSIVE

Richard Carignan étudie la santé des lacs québécois depuis plus de 25 ans. Ses dernières recherches démontrent que les normes environnementales québécoises doivent être revues car elles protègent davantage les entrepreneurs que les lacs! Si au moins on les respectait : le gouvernement ne s'assure même pas d'appliquer les règles existantes de bonnes pratiques forestières, déplorait ce chercheur lors du premier Forum sur les lacs, tenu à Sainte-Adèle en juin 2006.

« Les chemins forestiers ne protègent pas les ruisseaux. Le ministère des Transports passe des chemins d'asphalte dans les bandes riveraines, qui devraient demeurer sau-

résidentiel et 20 mètres dans les zones publiques d'exploitation forestière. « Il s'agit pourtant des mêmes lacs! Ironiquement, avant 1986, les normes étaient de 30 et 60 mètres suivant la superficie des lacs. »

La norme a été abaissée sous la pression des industriels. « Des études ont démontré que 20 mètres suffisent pour réduire l'apport de matières en suspension et de substances chimiques, mais il n'y a pas assez de résultats démontrant que c'est assez pour réduire les apports en phosphore et en azote, » explique l'ingénieur forestier Martin Seto. Cet étudiant au doctorat à l'Université Laval entend prouver d'ici 2009 que le gouvernement a erré dans ce domaine. « Les nutriments ne sont pas seulement transportés par les matières en suspension, appelées sédiments, mais aussi par la pluie. »

que la quantité de phosphore dans un lac dépend du nombre d'habitations à moins de 100 mètres des rives, du volume du lac, du temps de séjour de l'eau dans le lac et de la superficie des milieux humides.

« Dans les Laurentides, le premier facteur de prolifération des algues bleues est l'agriculture non durable pratiquée dans certaines régions, comme celle de Mont-Laurier, explique Richard Carignan. En second lieu vient l'abondance de forêts inondées par le castor dans les bassins versants des petits lacs. L'occupation humaine tient la troisième place pour le moment. Je crois que les changements climatiques comptent pour très peu dans ce dossier. » Les milliers d'étangs de castor laurentiens provoquent la décomposition de végétaux qui libèrent alors du phosphore et de l'azote. « Un seul

étang de castor équivaut à 300 chalets, relate M. Carignan. Doit-on assécher les étangs de castor? Évidemment que non parce que les milieux humides jouent d'autres rôles irremplaçables dans le maintien de la biodiversité. »

Les causes naturelles millénaires engendrent 70 % de l'eutrophisation des lacs. L'humain fait déborder le vase – et les lacs s'ensavent de sédiments! Selon ce chercheur, le critère de qualité des eaux établi par le Ministère, de 10 microgrammes de phosphore par litre ( $\mu\text{g/L}$ ), est à revoir. « Il ne protège pas l'intégrité des lacs. Les problèmes apparaissent à 6  $\mu\text{g/L}$ . Certains lacs sont extrêmement perturbés entre 8 et 12  $\mu\text{g/L}$  et à 15-20  $\mu\text{g/L}$  le problème est très sérieux. » Le nettoyage des fonds de lacs n'est pas la solution non plus, car les débris organiques sont des habitats pour le poisson. Le Lac-Saint-Pierre, qui fait partie du fleuve Saint-Laurent, est un cas d'épée. Il est tellement ensavé et eutrophié que certaines parties pourraient disparaître complètement d'ici cent ans, selon ce biologiste. « Il y a tellement d'algues filamenteuses que même les poissons ont de la difficulté à y nager! »

L'implantation d'une pelouse autour d'un lac est à proscrire car le gazon ne retient pas les nutriments autant que les arbres et les arbustes. Certaines municipalités ont même interdit la fertilisation des parterres, encore plus dommageable. « De grâce, laissez la banlieue en ville, implore Richard Carignan. Un atome de phosphore, qu'il soit synthétique ou naturel, c'est la même chose, à la différence près que l'engrais chimique est très soluble lorsque vient une grosse pluie qui l'amène directement au lac, expliquait-il aux habitants du lac Caribou, de Saint-Faustin, en mai 2005. Le compost se dégrade plus lentement, mais finit toujours dans un lac. Pour un lac de la taille du vôtre (49 hectares selon la FAPEL), dix sacs d'engrais dits chimiques ou 15 sacs de composts utilisés annuellement, c'est assez pour l'abîmer. »

Enfin, Richard Carignan estime que l'on devrait se demander si nos lacs peuvent tolérer l'aménagement de nouveaux terrains de golf – la seule région des Laurentides en compte déjà une vingtaine. La densité du développement immobilier autour des plans d'eau est aussi à revoir. « C'est très clair qu'il faut changer les lois car les municipalités sont en conflit d'intérêts. Plus elles développent les



### UN BUDGET POUR ÉVITER LA FAILLITE

Il faut donc établir un « budget » de phosphore et d'azote à ne pas dépasser pour nos plans d'eau, prône M. Carignan. L'expert calcule qu'il ne faut pas hausser la concentration naturelle de plus de 10 %. « Au lac Connely de Saint-Hippolyte, la concentration de phosphore tolérable est de 7,2  $\mu\text{g/L}$ . Sans chalets, elle serait de 6,4  $\mu\text{g/L}$ . Mais avec les chalets, elle est de 8,2  $\mu\text{g/L}$ . » Les municipalités ont tout intérêt à faire mesurer le taux de phosphore dans leurs plans d'eau et à contrôler les causes des augmentations. « La plupart ne vont même pas voir si les installations septiques des chalets sont conformes. »

bassins versants, plus elles récoltent de taxes. Je préférerais confier la gestion du territoire aux MRC (municipalités régionales de comté) ou à Québec. » D'autres, comme Tony LeSauter de la FAPEL, craignent plutôt les MRC : « Réfugiées derrière leurs urbanistes, manipulées par Québec comme de vulgaires marionnettes, les MRC ne tiennent aucunement compte de la volonté des citoyens. »

Mais peu importe ce qui sera fait pour combattre les cyanobactéries, tous ces efforts ne feront que ralentir l'agonie des lacs, conclut le limnologue Paul A. del Giorgio, de l'Université du Québec à Montréal. « Plusieurs études ont démontré que même si on coupait tous les apports en phosphore, on ne pourrait pas retourner rapidement les lacs à leur état d'origine. »

### FAUSSE ALERTE OU POINTE DE L'ICEBERG?

Fallait-il vraiment cesser d'utiliser 77 plans d'eau québécois l'été dernier? La santé publique a-t-elle exagéré les risques et mis en danger l'industrie récréotouristique? À Saint-Donat, il y avait 14 000 fois moins de toxines que dans la Baie Mississquoi, soulignait le Dr Jean-Marc Hébert, du Groupe de médecine familiale local, sur le site Web de la capitale touristique de Lanaudière. Ce médecin estime que les gens devraient s'inquiéter davantage des dangers de l'alcool et du tabac. Mais les Donatiens savent qu'ils ne peuvent jouer à l'autruche : à la fin de l'été, cinq de leurs plus beaux lacs étaient aux prises avec des fleurs d'eau de cyanobactéries. Arriveront-ils à se prendre en main et à protéger leur or bleu?

### Pour plus d'informations

Algues, phosphore et toxiques : [www.mddep.gouv.qc.ca/eau/flrivlac/toxiques.htm](http://www.mddep.gouv.qc.ca/eau/flrivlac/toxiques.htm)

Cd-rom de l'étude du Dr Carignan sur le budget de phosphore à ne pas dépasser et programme Bleu Laurentides : [www.crelaurentides.org](http://www.crelaurentides.org)

Excellent site sur la protection des lacs : [www.fapel.org](http://www.fapel.org)

Forum national sur les lacs : <http://forumsurlslacs.org/>

Guide d'identification des fleurs d'eau de cyanobactéries : [www.mddep.gouv.qc.ca/eau/eco\\_aqua/cyanobacteries/guide.htm](http://www.mddep.gouv.qc.ca/eau/eco_aqua/cyanobacteries/guide.htm)

La détérioration des plans d'eau - Manifestations et moyens de lutte contre l'eutrophisation : [www.bape.gouv.qc.ca/sections/mandats/prod-porcine/documents/BIO102.pdf](http://www.bape.gouv.qc.ca/sections/mandats/prod-porcine/documents/BIO102.pdf)

Regroupement des associations de lacs de l'Estrie : [www.rappel.qc.ca](http://www.rappel.qc.ca)

Station biologique des Laurentides : [www.bio.umontreal.ca/](http://www.bio.umontreal.ca/)

## ÉROSION DES RIVES PAR LE BATILLAGE

### ÉROSION ET BATILLAGE

L'érosion des rives est un processus qui se produit le long de tous les cours d'eau. Les causes naturelles sont multiples (vagues de vent, niveaux d'eau, glaces, pente de la rive, absence de végétation), auxquelles s'ajoutent les impacts humains (déboisement des rives, batillage des embarcations). Le batillage est le battement des vagues contre les rives, produit par le remous et embarcations.

### CONSÉQUENCES DE L'ÉROSION

Les conséquences de l'érosion sur le milieu aquatique sont nombreuses : destruction d'habitats, augmentation de la turbidité de l'eau et de la sédimentation, libération d'éléments nutritifs (phosphore et azote) qui favorisent la prolifération des algues. L'intégrité des terres et la valeur des propriétés riveraines peuvent aussi être affectées négativement par l'érosion.

La hauteur de la vague générée par les embarcations est causée par différents facteurs notamment, la vitesse, la distance de la rive, la profondeur de l'eau, la taille de l'embarcation, la forme de la coque et la distribution du poids à l'intérieur de l'embarcation. La hauteur de la vague est un des éléments les plus importants dans l'érosion des rives. Des observations du Department of Natural Resources du Minnesota ont montré qu'une vague d'une hauteur de 12,5 cm (hauteur de la pochette d'un disque compact) ne causait pas de dommages significatifs sur les rives. La vitesse qui produit cette hauteur de vague, généralement inférieure à 10 km/h, est considérée comme raisonnable à proximité des rives sensibles. Lorsque la hauteur de vague s'élève à 25 cm, l'effet destructif est cinq fois plus important, et celui-ci augmente à 30 fois lorsque la hauteur atteint 62,5 cm. À titre d'illustration, une petite embarcation motorisée produit une vague d'une hauteur de 25 cm lorsqu'elle atteint sa vitesse de planage. Les yachts de croisière et autres embarcations dont les coques ne déjaugent pas peuvent générer des vagues qui peuvent facilement atteindre 62,5 cm et plus. C'est le cas des bateaux de « wakeboard »

Pour conscientiser les propriétaires de grosses embarcations et de bateaux de « wakeboard » surtout quand le niveau du lac est haut.

Reproduction et adaptation d'une étude d'Environnement Canada.

### QUOI FAIRE?

La configuration des embarcations et leur réaction dans l'eau rendent difficile l'application d'une règle unique pour tous. L'observation du batillage produit par sa propre embarcation devient à cet égard le comportement le plus judicieux. Les plaisanciers peuvent contrôler le batillage de leur embarcation en observant ce qui se produit lorsqu'ils changent de vitesse. Des observations du State Marine Board de l'Oregon ont montré les effets de trois niveaux de vitesse :

#### VITESSE DE DÉPLACEMENT

C'est habituellement la vitesse la plus lente pour tous les types d'embarcation, et celle qui crée le moins de batillage. L'embarcation se déplace en gardant la proue dans l'eau.



#### VITESSE DE TRANSITION

À mesure que la vitesse augmente pour atteindre le point de planage, la proue s'élève de telle sorte que la poupe a tendance à s'enfoncer dans l'eau. C'est la vitesse qui génère le plus fort batillage. « Bonjour les wakeboard! »



#### VITESSE DE PLANAGE

À cette vitesse, il y a seulement une faible portion de la coque qui est en contact avec l'eau. Le batillage causé à cette vitesse est moindre que pour la vitesse de transition, mais supérieur à celui de la vitesse de déplacement. Il est à noter que plusieurs embarcations de grande dimension ne sont pas conçues pour atteindre cette vitesse.



En surveillant le batillage produit par leur embarcation, les plaisanciers pourront en réduire les effets sur les rives sensibles, particulièrement lorsqu'ils naviguent à proximité de celles-ci.

### POURQUOI FAIRE ATTENTION À SA VAGUE?

Étant donné que l'érosion est le résultat cumulé de chaque facteur, les plaisanciers peuvent eux aussi participer à la conservation des rives et des milieux sensibles du lac Labelle en atténuant le batillage de leur embarcation lorsqu'ils sont à proximité des rives. Cette action volontaire favorisera également une cohabitation plus harmonieuse avec les autres usagers et les propriétaires riverains. **RF**



**RE/MAX**

Pour vendre, pour acheter une propriété au lac Labelle lieu de villégiature et de résidence par excellence...

CONTACTEZ

l'agent qui travaille pour vous,  
l'agent qui annonce partout,  
l'agent qui demande peu,  
l'agent qui vend!

**Patrick Fagnoli**



agent immobilier affilié  
**819.808.9555**  
[www.patrickfagnoli.com](http://www.patrickfagnoli.com)

ACTIVITÉS 2007

Juillet							Août						
dimanche	lundi	mardi	mercredi	jeudi	vendredi	samedi	dimanche	lundi	mardi	mercredi	jeudi	vendredi	samedi
ANALYSE D'EAU	2	3	4	5	6	7							
8	9	10	11	12	13	14	5	6	7	8	9	10	11
15	16	17	18	19	20	21	12	13	14	15	16	17	18
22	23	24	25	26	27	28	19	20	21	22	23	24	25
29	30	31					26	27	28	29	30	31	

**Analyse d'eau**

L'Association des propriétaires au lac Labelle vous offre encore cette année, la possibilité de faire analyser votre eau. C'est facile, rapide et moins coûteux! Vous n'avez qu'à venir vous procurer une trousse d'échantillonnage comprenant une bouteille d'analyse stérilisée et un dépliant expliquant la procédure à suivre pour faire le prélèvement. L'A.P.L.L. se chargera de l'expédition des échantillons au laboratoire. Vous recevrez, au cours des jours suivants, les résultats d'analyse par le courrier. **LC**

**dimanche 1 juillet de 10 h à 13 h à la salle des loisirs**



**Festivoile**

**Équipages : à vos marques!** C'est en ces termes que devraient être lancées les activités de la Festivoile 2007 qui se tiendra chez Francine et Michel, le samedi 28 juillet, vers 13 h si Éole le permet.

Venez défier Luc, Yves, Jean-Jacques, Michel et ceux que j'oublie parmi les réguliers et leur démontrer que le podium ne leur appartient pas. Amenez aussi la famille, car le volet social y est tout aussi agréable et le sable de la plage attend les plus jeunes. Des rafraîchissements et grignotines seront servis.

Depuis quelques saisons, les activités se poursuivent en soirée avec un party un peu rétro et l'an dernier nous avons eu le plaisir d'entendre un groupe bien de son temps : La Confrérie, qui nous a gracieusement livré une partie de son répertoire. Nous travaillons fort pour les revoir. Les « festivoileurs » sont invités.

Cochez votre calendrier pour le 28 et au plaisir de vous revoir. **MG**

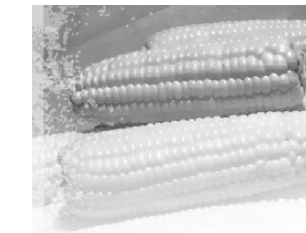
**samedi 28 juillet à 13 h chez Francine et Michel 2446, ch. du Lac-Labelle**



**Épluchette de blé d'Inde**

L'épluchette de blé d'Inde de l'Association demeure encore et toujours un incontournable, et ce, depuis plus de 40 ans! Pour certains, c'est l'occasion par excellence de rencontrer de vieux amis, de vieilles connaissances du lac qu'on n'a pas vu depuis longtemps ou qu'on ne voit qu'une fois par année. Pour d'autres, c'est le moment idéal de faire de nouvelles rencontres ou encore pour les nouveaux propriétaires de se mêler à la vie sociale estivale au lac. Alors encore cette année, c'est un rendez-vous à ne pas manquer! On vous attend! Ah oui! Pour ceux qui ne sont pas friands de blé d'Inde, des hot-dog seront encore offerts. **LC**

**samedi 11 août à 17 h à la salle des loisirs**



**Assemblée générale**

Plus qu'une simple rencontre avec les membres, l'assemblée générale est une réunion qui permet

- de faire le bilan des activités et des différents dossiers chauds de l'année ;
- de donner de l'information sur des sujets d'actualité ;
- de recueillir les idées, demandes et suggestions des membres ;
- et aussi recruter de nouvelles personnes qui sont prêtes à s'impliquer activement au sein de l'association. Car les bénévoles en place actuellement ne peuvent pas être là éternellement. Du nouveau monde est toujours nécessaire pour garder notre association bien vivante afin de voir à la bonne santé du lac qui nous unit tous!

Alors si le lac vous tient à cœur et vous avez un petit peu de temps à lui consacrer, n'hésitez plus! Joignez-vous à l'équipe des directeurs pour continuer à prendre soin de notre précieux trésor! **LC**

**dimanche 26 août à 9 h 30 à la salle des loisirs**





Hébergement  
Forfait  
**Bed & Breakfast**  
Licencié  
Ambiance familiale  
Salon communautaire  
**Salle à manger**  
(40 personnes)  
Table d'hôte  
sur réservation  
Situé sur les sentiers  
de motoneige  
et de 4 roues  
Ski de fond

*Situé au cœur  
du Village de  
La Minerve*

114, ch. des Fondateurs  
La Minerve J0T 1S0  
tél. : 819.274.2051

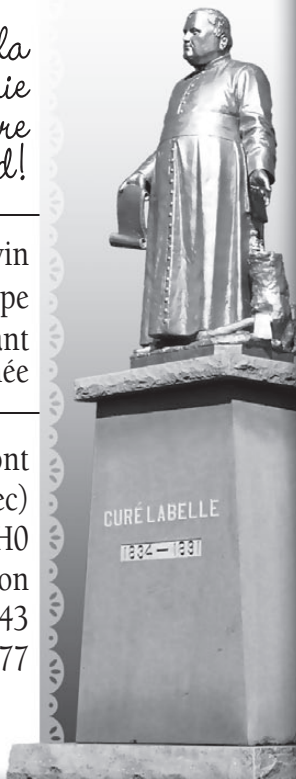
**CE COMMERCE EST À VENDRE.**  
Ça vous intéresse!  
Contactez Gisèle et Jocelyn Ste-Marie au 819.274.2051

## LE RESTAURANT-BAR DU CURÉ

*De la  
gastronomie  
à rendre  
gourmand!*

bière et vin  
souper de groupe  
restaurant  
sans fumée

47, rue Du Pont  
Labelle (Québec)  
J0T 1H0  
réservation  
819•686•9143  
819•686•1777



### Cuisine Italienne

- Pâtes
- Viandes
- Fruits de mer
- Poisson frais

propriétaires :  
Vittoria Guagliardo  
René Houle

635, rue l'Annonciation sud  
Rivière-Rouge J0T 1T0  
819.275.7266



fruits de mer  
steaks • brochettes  
pizzas • B.B.Q.  
viande fumée  
et plus encore...

### SALLE DE RÉCEPTION

menu du jour  
tous les jours  
de 11 h à 20 h

7330, boul. Curé-Labelle  
Labelle J0T 1H0  
(au coin des lumières)

819•686•9119

**PASCAL  
CORMIER**  
pharmacien

Membre affilié à  
**Proxim**  
Votre destination bien-être

6860, boul. Curé-Labelle  
Labelle J0T 1H0  
819.686.1231

lundi au mercredi  
de 9 h à 18 h  
jeudi et vendredi  
de 9 h à 21 h  
samedi de 9 h à 17 h



**Dominic Archambault, d.d.**

DENTUROLOGISTE

**Fabrication et réparation  
de prothèses dentaires**

7385, boul. Curé-Labelle  
Labelle J0T 1H0  
(819) 686-5530

266, rue de l'Annonciation sud  
Rivière-Rouge J0T 1T0  
(819) 275-5599

Clinique Dentaire PHANEUF, ROMPRÉ & THÉORET

**Dr Denis Rompré**  
Chirurgien-Dentiste

3333, boul. de la Concorde  
Ville de Laval  
(Québec) H7E 2C3

(450) 661-3343  
(450) 661-2401  
Sur rendez-vous

## CLINIQUE MÉDICALE DE LABELLE

GMF de la Rouge à Labelle

médecine générale  
sur rendez-vous

**JEAN-MARC  
NOËL**, m.d.

**JACQUES  
THIBODEAU**, m.d.

**DENISE  
LECLERC**, m.d.

**STÉPHAN  
DUGROSPEZ**, M.Ps.  
psychologue  
819.278.5588

**FRÉDÉRIC  
PETTIGREW**, M.A.  
psychologue  
819.429.1910

**ÉRIC BÉLANGER**  
orthésiste des pieds  
1.800.481.7434

**GUYLAINE  
QUEVILLON**  
podologue  
1.866.248.7433

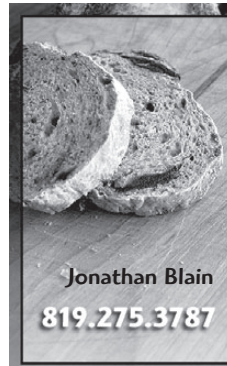
**PIERRETTE  
BÉLANGER**  
massothérapeute  
819.421.0465

17, du Couvent  
suite 101, Labelle  
(Québec) J0T 1H0  
T : 686-2311  
F : 686-9301

**LE MARCHÉ BRUNEAU  
& FRÈRE INC.**



124, chemin des Fondateurs  
La Minerve J0T 1S0  
819-274-2233



**Boulangerie  
Pâtisserie  
L'Annonciation**

Livraison à domicile  
tous les samedis sur le  
chemin du Lac-Labelle

Jonathan Blain  
819.275.3787

1271, rue l'Annonciation sud  
Rivière-Rouge J0T 1T0



BOUTIQUE

**Danysse**  
vêtements  
& accessoires  
*Plus qu'une simple boutique...*

539, rue l'Annonciation nord,  
Rivière-Rouge 819.275.2324



- Soins du visage
- Soins du corps
- Électrolyse
- Épilation
- Pédicure
- Massothérapie
- Maquillage
- Bronzage

Johanne Charette  
686-2882

7483, boul. Curé-Labelle, Labelle



Salon de coiffure  
**Yolande**  
elle & lui

14, Du Couvent, Labelle  
686-2562  
L. Subinville, prop

# LES ÉTHIER

## au lac Labelle

L'histoire des Éthier au lac Labelle a commencé vers 1957-1958, lorsque la chorale de St-Janvier (Mirabel) composée de huit membres a loué durant un an, un chalet appartenant à une dame Labelle au bout du lac dans la pointe avant la décharge. Ces membres étaient : Lucien Forget, Zénon Éthier, Gérard Coursol, Jean-Paul Lauzon, André Demontigny, Roger Gascon, Régis Breault et Roger Plante. Conquis par la beauté des environs et l'atmosphère conviviale du groupe, ils achètent l'année suivante un lot d'environ 5 acres situé dans la grande baie près du chemin du Lac-Rat-Musqué, avec un chalet construit dans les années 1900 par un dénommé Alphonse Bélanger. Des propriétaires différents s'étaient succédé au fil des années : Napoléon Gélinas de 1917 à 1934, P.E. Forget de 1935 à 1959, puis finalement nos amis de la chorale en 1959.

Étant donné, que le chalet ne comptait que 4 chambres, ils devaient y aller 2 ou 3 familles à la fois seulement. Je peux vous affirmer, selon mes souvenirs d'enfance que ça « swignait » dans la chaumière. Des parties de cartes cruciales se terminant aux petites heures du matin, des chants, de la baignade, jeux de fers, de la bonne bouffe sur le poêle à bois... enfin, tout pour amuser les petits et les grands. Des amis du groupe s'étaient installés au Lac Brochet. Les Boulích, les Piché, les Thibault venaient à l'occasion relever des défis

lancés par les joueurs de cartes du lac Labelle. Bien sûr, il y avait revanche au lac Brochet par la suite. On peut dire qu'il y avait beaucoup de « barbage » avec Zénon Éthier en tête et ça faisait partie du plaisir.

En 1962, Lucien Forget se construit un chalet plus près de l'eau, puis en 1965, c'est au tour de Gérard Coursol de se construire un chalet, toujours sur le même lopin de terre. En 1964, mon père Zénon achète le chalet de Lucien Forget qui, lui, se construit plus haut. La vie en communauté demandait beaucoup de compromis peut-être? Au fil des années, le reste du groupe de la chorale s'est dissous et mon père achète les parts de chacun. Il est alors propriétaire du vieux chalet ancestral et y installe les plus vieux de ses enfants, qui sont en couples. C'est que ça faisait du monde, 9 enfants plus les beaux-frères et belles-soeurs dans le chalet!

Mon frère Denis et ma sœur Odette y ont cohabité 1 ou 2 ans avec leurs conjoints. Par la suite, mon frère Michel et sa conjointe se sont joints au groupe. Puis moi-même et mon épouse Denise ainsi que ma sœur Lise et son époux Daniel, dit « Big Dan », nous sommes partagés les fins de semaine. Et la communauté revit! Vers 1975, Odette et son mari Raymond Gravel ont déménagé leurs pénates en achetant un chalet au lac Nominique. La famille du beau-frère y était déjà installée en grand nombre elle aussi. Denis cessa ses allées et venues au lac durant quelques années, travail dans le transport aux États-Unis oblige.

Donc nous sommes restés 3 couples durant 15 ans dans le vieux chalet. Michel, Lise et moi avec nos conjoints avons entre-tenu le chalet durant nos fins de semaine et nos vacances. Le nombre de « bis » collectifs est impressionnant et toujours exécutés dans la bonne humeur! Chacun y apporte ses talents de bricoleur. Nos enfants, six au total, Steven, Isabelle, Pascal, Philippe, Olivier et Tommy ont grandi ensemble durant leurs étés au lac Labelle. Ils en gardent des souvenirs inoubliables et nous aussi d'ailleurs. De 1977 à 1990, une première « batch » d'enfants était encore aux couches et nécessitait une surveillance constante et après c'était le biberon de la deuxième « batch »!

Pendant ce temps, M. Forget avait pris sa retraite et s'était construit une sucrerie, à l'arrière de son chalet. Il passait pratiquement 6 mois par année au lac. Il s'amusaient dans le bois. C'est à ce moment que mon frère Denis, mon frère Maurice et ma sœur Ginette, (les trois avec leur famille!) ont recommencé à venir régulièrement au chalet de Zénon et Jeannine, nos parents. Et une autre communauté est née! Nos bons voisins les Coursol, Régina en tête, son fils Luc et sa fille Ginette y viennent toujours eux aussi avec leur famille agrandie et des enfants qui deviennent des amis. Résultat? De nombreux beaux « partys » avec déguisements élaborés s.v.p.! Vous nous avez peut-être vus déguisés en down, avec sifflets et fanfare pour faire du ski à trois sur le lac Labelle, le tout pour amuser les petits. Soupers communautaires, courses aux trésors, rallye pédestre où tout le monde participe avec joie et entrain, feux de joie, parties de « kick la cacanne » mémorables, activités nautiques, décorations qui relient les quatre chalets ensemble pour confirmer notre indéniable amitié, bref tout est mis en œuvre pour que de la Saint-Jean à la fête du travail, tous s'amusez ferme.

Nous avons aménagé un mini-golf de 18 trous sur le terrain. Le parcours était parsemé

d'obstacles et d'importantes dénivellations. C'était très agréable d'y jouer, trop même, car c'était l'appel d'une revanche à la fin de chaque partie : « Allons! On en joue une autre! » Toujours est-il qu'il a fallu se calmer le pom-pom, pour ne pas dire le bâton, nos femmes nous disant : « Hé les gars, il fait beau, les enfants sont dans l'eau, ils attendent de faire du ski! » Il paraît que j'étais très patient à ce job, encourageant et conseillant chacun pour l'apprentissage du ski nautique, de la soucoupe ou du wakeboard. Quelle joie de voir les yeux des enfants lorsqu'ils réalisaient qu'ils avaient réussi à se maintenir sur l'eau en ski! Ma sœur Lise écrivait sur un cadre de porte le nom, la date, l'âge et l'exploit du nouveau champion ou de la nouvelle championne! Quelle fierté! Ça valait vraiment le coup!

Nous y avons passé de très agréables étés durant plus de 15 ans. Les enfants grandissaient plus vite qu'on pensait. Pendant que nous jouions une partie de cartes, ils allaient fouiller dans le vieux frigidaire « Coca-Cola » sur la véranda du vieux chalet, où nous entreposions jus, liqueurs et bien sûr vous l'avez deviné, de la bière! Un été, nous avons remarqué que la réserve de celle-ci baissait plus vite que d'habitude... Pendant que la première batch d'ados, Sophie, Steven, Pascal, Philippe, Isabelle et Nancy étaient bien installés dans la sucrerie à se conter des peurs, certains de très bonne humeur, la deuxième batch d'ados, Valérie, Tommy et Olivier étaient en haut sur le chemin du lac faisant passer un très mauvais quart d'heure à la pancarte 80 km à coup de lancés du caillou.



Ne vous méprenez pas, il y avait aussi des activités beaucoup plus saines. Pique-nique avec les jeunes à l'île aux fesses, randonnées pédestres à la montagne, longues marches en famille et cueillette de petits fruits. La fête de la Saint-Jean et la fête du travail étaient soulignées d'une manière toute spéciale par tout le monde. Chasse au trésor, jeux d'hébertisme, déguisements, feux d'artifice. Le méchoui ou le bouilli qui avait mijoté sur le poêle toute la journée, faisait le soir venu le régal de chacun. Nous étions parfois plus de 40 personnes. Une fois, Big Dan et moi (chacun 135 lb mouillé), supposément des adultes responsables, avions fait du ski slalom et du wake déguisés en downs. En enfilant le déguisement, nous avions oublié de mettre les ceintures de sauvetage! Heureusement, tout s'est bien passé, mais ma mère, âgée alors de 75 ans, nous avait sermonnés sévèrement comme deux gamins. Genre : « Jeunes fous... Montrer ça aux jeunes! » Nous étions bien penauds!

Certaines soirées tournaient à la fête chez Zénon et Jeannine : mon père jouait de la musique à bouche, Michel de l'accordéon et nous autres, joyeux lurons, chantions des chansons à répondre. Notre préférée était « La Madelon ». Là, nous savions que nous n'étions pas couchés!

Il y a eu des parties de fers qui finissaient très tard ou si vous préférez, très tôt. Les gars espéraient voir plus clairement la « pine » au lever du jour et donner une meilleure performance! La chambre de ma sœur Odette donnait en plein à côté de ladite « pine ». Vous aurez deviné qu'à ces heures-là on ne s'entend pas parler. On en rit aujourd'hui et elle aussi!

J'ai souvenir d'un certain samedi soir où mes frères Denis et Maurice ainsi que moi étions particulièrement en forme. Notre petite sieste de l'après-midi avait trop rechargé nos batteries, selon les dires de nos femmes. On a joué aux cartes avec notre sœur Ginette qui était enceinte à ce moment-là et qui parfaitement à jeun trouvait qu'on était lent à souhait pour dégainer nos cartes! Vers 3 h du matin, on a eu un petit creux. On s'est fait des toasts accompagnées de jambon et Ginette a sorti un pot d'ail des bois fraîchement cueilli pendant la semaine et elle est allée se coucher.

Erreur! On a passé au travers du pot à trois. Je peux vous dire que le lendemain, on n'avait pas beaucoup d'amis! On riait seulement qu'à se regarder.

En 1990, mon père nous offrait d'acheter le vieux chalet. M. Forget, âgé de 70 ans, vendait son chalet aussi. Quel dilemme! Après consultation, mon frère Michel et ma sœur Lise ont acheté le chalet de M. Forget et moi j'ai acheté le vieux chalet de la chorale. Nous l'avons rénové un peu puis peinturé avec l'aide de nos enfants, Isabelle alors âgée de 12 ans et Tommy de 10 et aussi avec l'aide de ma mère Jeannine qui aime les convées de peinture et qui nous poussait dans le « derrière » pour terminer avant la fin des vacances! C'était nouveau pour nous d'être seulement 4 personnes dans le chalet et comble du confort : chacun notre chambre!

Michel et Lise s'installent avec leur conjoint et leurs enfants dans le grand chalet d'en haut. Steven (14 ans), Pascal (11 ans), Philippe (11 ans) et Olivier (9 ans) s'en donnent à cœur joie. En 1992, Michel vendait sa part à Lise et Daniel. Ils sont toujours propriétaires du chalet aujourd'hui. Leurs deux enfants Philippe et Olivier s'y rendent avec joie durant l'été. Philippe a désormais une charmante petite famille avec sa conjointe Chantal et leurs filles Alexandra, Elyanna et Amélya.

Mon frère Denis et ma sœur Ginette ont acheté le chalet de mon père en 1999. Celui au bord du lac avec la tourelle. Denis, ses deux plus vieux enfants Mario et Sophie, ainsi que sa conjointe Lucie et leur fille Stacy, Ginette, son conjoint et leurs trois enfants Roxane, Marie-Pier et Joffrey, vous l'aurez deviné, mettent vraiment de la vie dans le chalet d'en bas. Une autre communauté et des travaux de rénovation sont au programme pendant quelques années.

En 2002, le vieux chalet centenaire de la chorale demandait beaucoup de réparations urgentes; foyer brisé, fondations affaissées. Denise et moi prenons la décision de reconstruire à neuf une maison « quatre saisons » tout en étant très peiné de voir disparaître un patrimoine, car le chalet renfermait beaucoup d'histoire et de souvenirs pour nous. Tout y avait été fait à la main. Mais aujourd'hui, nous sommes bien heureux de pouvoir découvrir les autres magnifiques saisons au lac Labelle.

## LES ÉTHIER suite

À côté de mon chalet, il y a le petit chalet gris et bleu que Gérard Coursol avait construit en 1965. Il appartient à Ginette Coursol et son frère Luc. Ce sont des amis et des voisins qui font partie de la famille et contribuent grandement à toutes nos fêtes. Ginette et son mari Victor ont deux filles; Nancy 27 ans qui avec son conjoint Richard ont un garçon Antoine et un autre en « construction » et Valérie 25 ans qui est célibataire. Avis aux intéressés! Nous sommes environ 30 personnes réparties dans les 4 chalets de la baie durant l'été.

Il y a d'autres Éthier au lac Labelle. En effet, deux frères de mon père, Ernest et Jean-Paul, ont acheté en 1962 un chalet déjà existant, situé un peu avant la chapelle. En 1963, Ernest se construisait un chalet juste à côté pour s'y installer avec sa femme et ses 10 enfants. En 1967, Jean-Paul rénove à neuf le premier chalet pour continuer d'y séjourner avec sa femme et ses 6 enfants. C'est vous dire qu'il y avait du voisinage entre cousins et cousines de la baie jusqu'à la chapelle, puisque nous avions presque tous un cousin ou une cousine de notre âge. Je me souviens que mon père avait une chaloupe avec un moteur 10 forces. J'allais rejoindre mon cousin Gilles Éthier, aujourd'hui membre du conseil de L'A.P.L.L., qui lui aussi avait une chaloupe pour « rider » jusqu'au bout du lac, pêcher et s'amuser. On brûlait un « tank » de gaz par week-end.

Aujourd'hui, Ernest est encore propriétaire et ses enfants y viennent à l'occasion l'été pour s'amuser et aider à l'entretien. Jean-Paul aussi. Deux de ses enfants Gilles et Jocelin ont acheté en 1997 une terre à bois, près du lac. Ils se sont construit l'année suivante chacun un chalet. Gilles et Lucie, Jocelin et Lise y séjournent avec leurs enfants. Un autre fils de Jean-Paul, Luc et sa conjointe Marie ont acheté en 1998 un chalet près de la chapelle. Les autres enfants de Jean-Paul viennent chez leur père s'amuser et participer aux convées.

Ça fait beaucoup d'Éthier qui sont tombés sous le charme du lac Labelle! Et ils n'ont pas perdu beaucoup de temps pour le peupler. Une chance que ce ne sont pas tous des joueurs de golf. Car avec notre chance « légendaire », ce serait bien dommage pour les autres participants lors du tirage des prix de présence du tournoi de golf annuel de l'Association des propriétaires au lac Labelle.

**Réjean Éthier,**  
fils de Zénon Éthier  
et Jeannine Thibodeau



## Le bonheur n'est pas à vendre!

par Pierre Vennat

Il ne se passe pas un été, surtout depuis que le Mont-Tremblant est devenu un centre international de villégiature, sans qu'un quidam ne s'arrête chez moi pour me supplier de lui vendre une parcelle de terrain de notre vaste domaine sur les bords du lac Labelle. Barbara Coron et ses émules, eux, ont renoncé depuis longtemps. Car pour tous, ma réponse est la même : le bonheur n'est pas à vendre!

Tous ne comprennent pas. Après tout, trop souvent de nos jours, l'argent mène le monde. Alors refuser un montant, parfois faramineux, alors qu'on a des kilomètres de terrain et une seule maison sur les bords d'un lac pas pollué, c'est quasi impensable pour eux. Je dois alors patiemment leur expliquer que, justement, pour moi et dans le fond pour toute ma famille, ce qui fait le bonheur, c'est de se lever le matin et, des fenêtres de nos chambres, ne voir que le lac ou la forêt, le ruisseau qui coule en cascade, ou les sapins recouverts de neige (du moins à aller jusqu'à cet hiver...) bref être assez près du village et de la route 117 pour pouvoir s'y rendre facilement en auto mais assez loin de tout voisin pour devoir marcher un kilomètre pour en trouver un à notre gauche et à notre droite alors qu'on n'en a aucun à l'arrière de la propriété ou en avant.

C'est en 1913, il y aura donc un siècle bientôt, que mon grand-père a acheté un vaste domaine d'un mille carré. Dont deux milles le long du lac (un mille de chaque côté), ce qui, pour ceux qui ne sont pas habitués à l'ère d'avant le système métrique, donne plus d'un kilomètre et demi de chaque côté du lac. Quatre-vingt-quatorze ans plus tard, même si sur les registres municipaux, on peut retrouver outre mon nom, ceux de mon frère et de quelques cousins, la propriété est toujours intacte, si ce n'est un magnifique chalet à un demi-kilomètre du mien, occupé par un charmant voisin qui a acheté, tout à fait légalement, l'emplacement que mes tantes avaient donné à un de mes cousins, aujourd'hui décédé, et que son fils (le traître!) a « vendu » pour ne jamais remettre les pieds au lac. Et quelques petits terrains de rien du tout que mes tantes avaient vendus, il y a des années, tout en conservant la forêt à l'arrière de la route du côté est du lac.

Personnellement, je viens au lac depuis l'été 1939 (je suis né en décembre 1938). Je n'ai jamais manqué un été (l'été commençant dans ma jeunesse à la « Fête de Dollard », aujourd'hui la Fête des patriotes et se terminant avec les « vacances de la Toussaint », les 1er et 2 novembre. Sans compter les hivers où je suis venu aux Fêtes, soit à l'Hôtel la Clairière, qu'exploitait la famille Genet en face de la pointe des Bastien pendant plus d'un demi-siècle, soit chez des amis comme les Guinard par exemple. Et depuis une dizaine d'années, le chalet est aménagé hiver-été ce qui fait que bout à bout, je dois bien passer un bon quatre mois par année ici. Mon père, né en 1910, y venait depuis 1914. Ma mère, venue pour la première fois en 1932, l'a épousée en 1936. Aujourd'hui, ceux qui passent sur le chemin du Lac-Labelle peuvent voir notre écriteau et trois coquelicots rouges pour les trois Vennat qui sont morts au champ d'honneur pour que nous puissions vivre libres au lac Labelle : mon père, son frère Jean et un grand-oncle.

Quand j'étais jeune, nous montions au lac en train, le fameux « Petit train du Nord » empruntant justement le trajet de la piste cyclable actuelle. On partait de la gare Jean-Talon et on descendait à la gare de Labelle, la même qui sert de gîte pour les cyclistes et abrite un petit musée aujourd'hui. J'ai emprunté ce moyen de transport jusqu'à la Fête du travail de 1959 et les dernières années, je m'arrangeais pour trouver une jeune couventine seule, lui proposer de l'aider à mettre sa valise dans le filet au-dessus des bancs, m'asseoir à ses côtés, lui payer un cornet de crème à glace au buffet de la gare de Sainte-Agathe où le train arrêta un quart d'heure et lui conter fleurette le reste du trajet. En espérant que la demoiselle m'invite ensuite à son chalet pour la fin de semaine. Ça marchait presque à tout coup.

C'était l'époque, surtout avant 1960, où seule une certaine bourgeoisie pouvait se payer le luxe d'un chalet (et de propriétés souvent bien plus grandes que celles des gens qui sont arrivés au lac après 1980...). Ce qui explique qu'avant 1964 et la création d'un ministère de l'Éducation, les gars et filles du lac Labelle, qui se voyaient l'été, fréquentaient souvent les mêmes collèges et couvents l'hiver. On se voyait donc l'été au lac, mais l'hiver en ville. C'est ainsi, par exemple, que Yves Guinard et Alex Keyserlingk sont mes voisins au lac Labelle depuis la fin des années 1940, mais furent mes condisciples au collège à Montréal dans les années 1950. Pas étonnant qu'Alex, qui habite maintenant la banlieue de Washington aux É.-U., soit

quand même venu me souhaiter Joyeux Noël au chalet cet hiver et que Yves ait été en 1962 le témoin de mon mariage (qui tient toujours incidemment, Micheline est la patience incarnée!) et le premier patron de mon fils 25 ans plus tard.

Jusqu'à l'âge de 10 ans, nous n'avions pas l'électricité au chalet (elle est arrivée après l'élection de 1948 et le fameux discours de Maurice Duplessis : « électeurs, électrices, électricité »). Pas de téléphone non plus. Et bien sûr pas de télévision, pas de lave-vaisselle, pas de laveuse et sècheuse électrique, une glacière à l'extérieur de la maison, pas de VTT, de motoneige, etc. Et pourtant, nous étions heureux.

J'ai connu l'époque où le Québec était pratiquement catholique pratiquant à 100 %, et où tout le monde se ramassait d'abord à la chapelle des Bastien où l'abbé Pilon disait sa messe. L'événement était bien plus social que religieux, tout le monde s'y rencontrait, se connaissait par son nom. En face, Madeleine Genet cuisinait de façon délicieuse et prêtait sa salle à Mimi Boisvert qui présentait sa « troupe de ballet » mettant en vedette les trois ou quatre cousines Anfousse, les sœurs Guinard et bien d'autres que je connais depuis plus d'un demi-siècle et qui viennent encore au lac régulièrement.

Puis à compter de 1957, les Genet ouvrirent une salle de danse, la Grange, mettant en vedette le chanteur Freddy et son accordéoniste Mario. Que de petits becs à la cachette furent échangés alors par les adolescents que nous étions, à une époque où les écoles n'étaient pas mixtes et beaucoup de garçons et filles pensionnaires dans des collèges ou couvents pour garçons ou filles seulement. C'est à cette époque que tous les soirs, je marchais du chalet de ma mère jusque chez les Morin, 6 kilomètres aller-retour, avec ma lampe de poche, pour aller rejoindre Lise, la cousine des Chapleau, morte trop jeune et qui fut ma « première blonde ».

C'était l'époque où on pouvait se baigner et plonger partout du côté ouest du lac Labelle, puisqu'il n'y avait aucun chalet de construit. L'époque de la route de terre poussiéreuse qui prenait fin chez les Desgroseillers, « au bout du monde », l'époque de la camaraderie avec les Turcot, les Sévigny, les Lacroix, les Guinard, les Gratton, les Anfousse, les Metz, les Rompré, les Bastien, les Keyserlingk, les Terreault, Yves Jubinville et son accordéon, les Francoeur et les Chapleau. Qui aurait prédit, alors que j'avais 17 ans et que lui en avait un bon cinq ans de moins que Serge et moi se retrouverions à La Presse un jour?



Puis vinrent les années 60. Avec Micheline, ma femme, comme « petite nouvelle ». Et les chalets qui se mirent à pousser comme des champignons, surtout du côté ouest du lac. Puis les gros yachts, la multiplication des amateurs de ski nautique (Salut André Lanthier et Madeleine Sévigny. Madeleine qui fut une des premières Québécoises à s'illustrer dans le sport sur la scène internationale et dont nous étions tous fiers). Etc.

Aujourd'hui, ne reste plus rien de la chapelle des Bastien, de l'hôtel la Clairière, du petit restaurant de Berthe Francoeur où nous faisons jouer le « juke-box », des dépanneurs Terreault, Lejeune, Bourdon (la Marina), Brisson. Ni de l'affreuse chapelle (qui ressemblait à une fabrique de porte et chassis) qui remplaça la chapelle des Bastien avant la construction de l'actuelle. Le Petit train du Nord fait partie du folklore.

Mais reste « la forêt », le calme. La possibilité pour mes enfants, mes petits-enfants et moi de nous balader des kilomètres en forêt pour faire de la raquette sans avoir à sortir du domaine familial. De se baigner dans le lac et de nager aller-retour un kilomètre sans quitter « les eaux territoriales ». D'être assez près du Mont-Tremblant pour y faire du ski alpin ou assister aux spectacles ou fréquenter les restaurants, bref pour en jouir des avantages, sans avoir à subir les incon vénients.

Ne serait-ce que pour cela, le « bonheur n'est pas à vendre ». Dans vingt, trente ans, il y aura encore des descendants de Raoul Vennat ici, qu'ils portent ce nom ou un autre et on en sera à la sixième génération, que j'y sois ou pas.

## Pour une planète en santé

Vivre au lac Labelle est un privilège. Vivre sur notre planète l'est aussi. On semble pourtant prendre ces chances inouïes pour acquises! J'ai décidé de faire ma petite part. Depuis plusieurs années, mon conjoint et moi compostons nos déchets de table. En fait, cela fait maintenant 30 ans que nous sommes mariés et heureux de l'être, et depuis notre nuit de noces... nous compostons! Vous voulez un mariage heureux, eh! bien, lisez ceci!

Il semblerait que les Québécois sont parmi les plus gros producteurs de déchets au monde. Une famille de quatre personnes génère chaque année 675 kg de matière organique qui provient des résidus de cuisine et de jardin, soit 40 % du volume total du sac à ordures. Pourtant, ces déchets (qui n'en sont pas), se retrouvent dans les sites d'enfouissement et les incinérateurs et pourraient... dans la plupart des cas... être compostés!

### Comment faire?

Très simple! En utilisant ces déchets organiques pour faire du compost. En fait, le compostage est un processus naturel! Des dizaines d'espèces de micro-organismes et de petits animalcules se développent par millions sur les déchets organiques en se nourrissant de sucres, de protéines, de cellulose et d'autres constituants des matières organiques pour faire un excellent terreau.

Tous les déchets organiques sont compostables. Salades, épluchures de fruits et de légumes sont autant de bons déchets pour votre compost. Attention, les déchets animaux, tels les restes de viande ou os, ne sont pas recommandés. Vous pouvez aussi y mettre des feuilles mortes ou du gazon. Afin d'éviter que votre compost dégage des odeurs désagréables, il faut verser de la terre sur les déchets fraîchement versés.

Gardez une fourche près de votre compost. Lorsque vous y mettez des déchets, creusez un trou et enterrez-les dans votre compost existant ou simplement, versez de la terre par-dessus vos déchets fraîchement déposés. Ne laissez jamais de déchets frais en surface!

### Par où je commence?

Les centres de jardins vendent des bacs à compostage pour moins de 100 \$. Cette façon de faire est idéale. Un compost à ciel ouvert n'est pas recommandable puisque vous y attirerez inévitablement des bêtes envahissantes.

Une fois votre bac à composte installé dans un endroit ensoleillé, tout ce que vous avez à faire, c'est d'y verser vos déchets de table, y ajouter un peu de terre, et attendre. Afin d'accélérer le processus de compostage, vous pouvez y ajouter des produits que vous vendront les centres de jardins. Habituellement, votre compost est prêt l'année suivante. Ce compost pourra être utilisé comme engrais pour le jardin à fleurs ou votre potager.

Le compostage est une façon de protéger notre planète. Plus vous composterez, plus vous aimerez composter. Compostez! Un pas de plus vers une planète verte.

**Louise Dostaller**

Les informations dans ce texte proviennent des sites Web suivants :  
[www.compost.org](http://www.compost.org)  
[www.jardin.ulaval.ca](http://www.jardin.ulaval.ca)  
[www.intradel.be/compostage\\_domicile](http://www.intradel.be/compostage_domicile)

## TOURNOI DE GOLF 2006

Notre tournoi de golf annuel qui avait lieu au Club de golf de Nomingue à la mi-juillet 2006 en fut un de transition! Comme notre superorganisateur depuis le premier tournoi en 1998, Denis Rompré, s'était retiré de l'organisation après le tournoi de 2005, quelques directeurs ainsi que notre valeureux président Luc Guindon ont fait de leur mieux avec le peu d'expérience de chacun en la matière pour faire en sorte que le tournoi de 2006 soit une activité réussie! Et malgré le temps exécrable dû à un début de journée à la flotte : pluie à boire debout une heure avant les départs et malgré aussi le retard de beaucoup de golfeurs pris dans le trafic du début des « vacances de la construction », le tournoi a quand même fait le bonheur de tous ceux qui étaient présents. Surtout que lorsque les premiers golfeurs se sont attaqués au terrain, la pluie s'était éclipisée pour nous laisser jouer et nous amuser en paix! La joie, le plaisir, les petites « jokes » à saveur compétitive et les éclats de rire étaient donc au rendez-vous!

Ce n'est pas parce que le tournoi a changé d'organisateur que les gagnants chez les hommes ont été différents des années passées. Eh oui, messieurs Raoul Côté et Yves Bougard ont encore remporté le tournoi 2006 dans la catégorie homme/

homme avec une carte de 68. Sur les 9 années d'existence du tournoi de golf de notre association, ces deux messieurs ont gagné le tournoi 7 fois! Félicitation! C'est vraiment tout un exploit! La question est « Est-ce que tous les trophées qu'ils ont gagnés depuis 9 ans, sont rangés pêle-mêle dans une boîte au fond d'un garde-robe ou bien placés en évidence sur la tablette du foyer qui est sur le point de s'écrouler sous le poids de ces nombreuses récompenses? » Faudrait leur demander.

Chez les femmes, tout comme en 2005, il y a eu une égalité au premier rang en 2006. L'équipe de Carole Leblanc et Louise Rompré ainsi que l'équipe de Ginette Éthier et Céline Lortie ont rapporté une carte de 87! Félicitation à toutes les quatre!

Pour ce qui est de la catégorie homme/femme, c'est Michel et Suzanne Leduc qui ont remporté la compétition en remettant une carte de 76! Mais attention! On aurait pu avoir une égalité aussi dans cette catégorie, car Christian Labelle et Marie-France Bélair ont remis une carte de 77.

Rapidement après l'arrivée des derniers golfeurs au dix-neuvième trou, un bon buffet était offert. Les trophées et les prix de présence ont été distribués pendant le repas. Il y avait des cadeaux, je crois bien,

pour chaque personne présente. Donc, les « pas chanceux » sont repartis eux aussi avec un petit quelque chose sous le bras. Et au grand bonheur de tous, on a pu retourner chacun chez nous assez tôt dans la soirée!

### ET LE TOURNOI 2007...

Et bien, comme vous avez pu le constater lors de la réception de la lettre de recrutement envoyée à chaque propriétaire au lac Labelle en février dernier, le tournoi de golf de l'association a changé de date et d'organisateur en 2007! De nouveaux directeurs ont pris en charge ce tournoi qui est une activité de financement très importante pour notre association. M. Jean Lalonde et toute son équipe ont travaillé fort à la réussite de ce tournoi... Au moment où le tournoi avait lieu le 9 juin 2007, le journal du lac Labelle que vous lisez actuellement était à l'imprimerie! Alors, on ne peut vous faire un compte rendu de cette activité très courue par les golfeurs du lac Labelle, leur famille et leurs amis... Je ne peux donc pas vous dire si messieurs Bougard et Côté ont remporté le tournoi dans la catégorie homme/homme encore cette année. Mais s'ils étaient présents, je parierais un dix dollars qu'ils ont encore gagné. **LC**

## FESTIVOILE 2006 *Le réveil d'un géant?*

Cette année, plus de doute : le 505 de Luc Guindon a imposé sa loi, et non seulement en temps réel, mais après le calcul des handicaps. Depuis quelques années, l'honneur, mais non le plaisir échappait à Luc, mais 2006 a marqué son retour sur la plus haute marche du podium (ou était-ce la caisse de 24?).

La surprise, le Soling (le géant) a enfin fait la démonstration que même si on est gros et fort, on peut aussi voguer allègrement. Yves et Jean-Jacques ont réussi à mener leur voilier en 2<sup>e</sup> place et conserver celle-ci après le calcul des handicaps; un classement digne d'un voilier qui, donnez-moi du vent S.V.P., ne se gêne pas pour fendre la vague sans merci.

Une inconnue à la festivoile est venue ravir la 3<sup>e</sup> place; il s'agit de Marie-Claude

Larocque sur un Laser. Elle a livré et emporté une belle bataille avec l'Albacore. Bravo, mais il faudra revenir prouver que ce n'était pas là la chance des débutants. Elle aura aussi eu le plaisir de vaincre le catamaran de son papa en temps compensé.

Enfin, les sœurs Gratton, lauréates en 2005, ont bien voulu mettre leur titre en jeu. Force est d'admettre cependant que nos deux grandes nymphes qui ont dépassé la capacité de l'Optimist auront attiré les regards pour leur participation plutôt que pour leur vitesse... il faudra leur trouver une embarcation digne de leur désir de vaincre.

La météo fut idéale et le vent, quoiqu'hésitant durant la course, s'est repris pour permettre une deuxième course. Le parcours modifié aura occasionné quel-

ques échanges d'allure et amure, mais rien qui aura soulevé la contestation.

### Classement final 2006

- 1 Luc Guindon et Nicholas Major • 505
- 2 Yves Harel et Jean-Jacques Brisson • Soling
- 3 Marie-Claude Larocque • Laser
- 4 Michel Gratton • Albacore
- 5 Richard Larocque • Prindle
- 6 Michèle-Anaïs et Virginie Gratton • Optimist

La fête s'est poursuivie tard dans la nuit, chaleureusement animée par La Confrérie, groupe rock francophone de Montréal. La Festivoile 2006 restera un des beaux événements de l'été. **MG**



# Narcisse Gargantini & Fils Excavation



2979, Route 117 sud, Rivière-Rouge J0T 1T0  
**819.275.2345**

excavation  
terrassement  
installation de fosses septiques  
vidange de fosses septiques  
recyclage de boue septique  
sable • gravier • terre • gazon

R.B.Q. 8222-2613-54



## LA COLLECTE AU LAC LABELLE

Pour connaître  
les jours de collecte

- du bac noir
- du bac vert
- des gros objets

contactez votre municipalité

Labelle : 819.681.3373

La Minerve : 819.274.2364

## MATIÈRES ACCEPTÉES

### PAPIER

Journaux • Circulaires • Magazines • Enveloppes • Livres  
Bottins de téléphone • Sacs d'épicerie, de farine, de sucre  
Papier (d'écriture, de dessin, d'imprimante)

### CARTON

Boîtes d'œufs, de céréales  
Cartons d'emballages • Cartons plats et ondulés  
Contenants de lait, crème ou jus.

### VERRE

Tous les contenants de verre  
(ex. : pots, bouteilles, bocaux)  
de toutes les couleurs  
(incolor, vert, bleu, brun, etc.)

### MÉTAL

Boîtes de conserve • Bouchons et couvercles  
Cannettes • Contenants d'aluminium  
Tout autre contenant fabriqué de métal

### PLASTIQUE

Tous les contenants en plastique de produits alimentaires  
et de nettoyage portant un numéro en dessous  
#1, #2, #4, #5 et #7  
Margarine • Beurre d'arachides • Ketchup  
Eau de source • Shampoing • Savon à vaisselle  
Boissons gazeuses • Yogourt  
Sac d'épicerie et de magasinage.

## MATIÈRES REFUSÉES

### PAPIER

Papier carbone • Papier ciré • Couverture rigide • Boudin de reliure  
Tout papier souillé d'huile, de graisse, d'aliments, de peinture  
Papiers mouchoirs et hygiéniques  
Papier peint • Papier multi-couches  
Papier enduit d'aluminium  
Couches • Cellophane

### CARTON

Carton enduit d'aluminium  
Carton souillé d'huile, de graisse, d'aliments, etc.

### VERRE

Vitre (verre plat) • Miroir • Céramique • Pyrex • Cristal  
Vaisselle porcelaine • Ampoules électriques  
Fibre de verre • Évier et cuve de toilette

### MÉTAL

Aérosols • Batteries et piles • Contenants de peinture  
Contenants de produits dangereux • Grille-pain • Bouilloire, etc.  
Contenants fabriqués de plusieurs matériaux • Papier aluminium souillé  
Bouteilles de gaz propane • Appareils électroniques  
Téléviseurs • Systèmes de son • Ordinateurs  
Pièces d'automobile ou de bicyclette  
Stores horizontaux et verticaux.

### PLASTIQUE

Pellicule d'emballage • Jouets  
Boyaux d'arrosage • Briquet jetable  
Contenants de produits dangereux (huile à moteur, essence,  
térébenthine, etc.) • Bâche (toile de piscine) d'automobile, etc.  
Produits de polystyrène (verres, assiettes, ustensiles jetables,  
meubles de patio) • Seringues.



# J.J.P.

- entretien et réparation résidentielle
- mini-excavation
- terrassement
- déneigement

Jean-Jacques Paquette  
15 211, ch. du Lac-Labelle  
Labelle J0T 1H0  
**819.686.9403**

## Abattage d'arbres Danièle

### RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

Abattage d'arbres dangereux  
Émondage  
Déboisement de tous genres  
Déchiquetage de souches  
Mini-Excavation  
avec mini-excavatrice sur  
pont de caoutchouc

ESTIMATION SUR DEMANDE  
ASSURANCES COMPLÈTES

**Jacques Turpin**  
**819.275.7793**  
**1.800.887.8266**  
cell. 819.425.4687



10 ans déjà

PRODUCTION DE VIVACES ET ANNUELLES

JARDINS DE DÉMONSTRATION

GRAND CHOIX DE

- vivaces & annuelles • arbres et arbustes • rosiers •
- plantes aquatiques • plants de légumes • fines herbes •
- plantes pour naturalisation des berges •

BOUTIQUE CADEAUX

- plantes tropicales • encens • chandelles •
- lampes de cristal de sel • poteries • articles en bois •
- bijoux • livres et CD • artisanat local •
- articles de partout dans le monde •

ouvert à l'année, 7 jours par semaine

266, ch. des Fondateurs, La Minerve J0T 1S0  
**819.274.2367**  
www.hortiko.com



Étienne Godard  
**PAYSAGISTE**

Aménagement paysager  
Terrassement  
Jardins d'eau  
Entretien et  
traitement de pelouses  
Muret de pierres  
Patio • Pavé-uni  
Service de mini-excavatrice  
Déneigement

tél. : 819.275.5291  
cell. : 819.681.8445  
3250, chemin des Sapins  
NOMINGUE

**PRO**  
Rénovation

# MATÉRIAUX SMB INC.

## MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

quincaillerie • plomberie • électricité  
pompes • peinture  
fermes de toit • portes et fenêtres

SERVICE DE LIVRAISON

**819.274.2797**  
sans frais 1.866.274.7767

190, ch. Des Fondateurs  
La Minerve J0T 1S0

**CF**  
RÉNOVEZ  
CONSTRUISEZ  
DÉCOREZ...

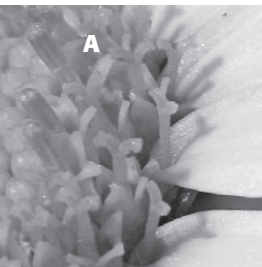
- Structure - Matériaux
- Portes et fenêtres
- Armoires de cuisine  
& Salle de bains
- Revêtement extérieur

**CLAUDE FORGET INC.**

(819) 425-2784 Sans frais 1 877 885-2784  
302, rue de Saint-Jovite, Mont-Tremblant  
www.claudeforget.qc.ca

charades

Mon premier est une partie du corps.  
 Mon deuxième n'est pas habillé.  
 Mon troisième éclaire.  
 Mon tout est une plante aquatique.  
 Mon premier a dévoré le petit chaperon rouge.  
 Mon deuxième se réalise parfois.  
 Mon troisième se passe le matin.  
 Mon tout est le petit de mon premier.  
 Mon premier voit s'arrêter les trains.  
 On fait mon deuxième avec une corde.  
 Mon troisième ne dit pas la vérité.  
 Mon tout est un enfant espiègle.



Mon premier a six face.  
 On dort dans mon deuxième.  
 Mon troisième est le pluriel de ciel.  
 Mon tout signifie très bon.  
 Mon premier est un oiseau que l'on dit voleur.  
 Mon deuxième est un animal à longues oreilles.  
 Mon troisième mouille.  
 Mon tout est un instrument de musique.  
 À Halloween, mon premier vous est jeté.  
 J'utilise mon deuxième pour couper du bois.  
 En mathématiques, mon troisième est la surface d'une forme.  
 Mon tout est un personnage maléfique.

mots croisés

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

HORIZONTAL

- Un homme est un être « \_\_\_\_ ».
- Point cardinal à l'opposé de l'est.
- Couleur du ciel sans nuage.
- Point cardinal à l'opposé du nord.
- Pour marquer le rythme, tu « \_\_\_\_ » (taper) dans tes mains. • Regarde, ce petit garçon « \_\_\_\_ » (pouvoir) maintenant nager seul.
- Ce chandail est fait avec de la laine, celui-là est « \_\_\_\_ » coton. • Nom commun de la même famille que le verbe reposer.
- Être sans vêtement, être « \_\_\_\_ ». • Petit mot qui indique un choix. • Dans un jeu de cartes.
- On le voit dans les moustaches.
- Il mélange les cartes, il les « \_\_\_\_ ». • Luc veut constamment défier Marc, il lui lance toujours des « \_\_\_\_ ».
- Synonyme de « faire des bond », faire des « \_\_\_\_ ».

VERTICAL

- Synonyme de « Léa demeure ici », elle « \_\_\_\_ » ici.
- Synonyme de ans.
- Déterminant féminin de « le ».
- Synonyme de « jouer ». • Antonyme de « beaucoup ».
- À force de marcher à quatre pattes, le bébé « \_\_\_\_ » (user) ses pantalons.
- Point cardinal à l'opposé de sud. • Il indique le nombre de kilos que tu pèses, c'est ton « \_\_\_\_ ».
- La femelle du coq.
- Antonyme de « laides ».
- Il m'a demandé mon opinion, il m'a demandé mon « \_\_\_\_ ».
- Pâtisseries plus grandes que des tartelettes.

S O U I F R O Y A L I E U E F A C E  
 R E N N E I L U S T R A T I O N O A  
 E U O I E O N E N N A C E E V C R B  
 R E E P E R V A C A N T C L U U T U  
 O U N O T E T N C I I N D A L B I L  
 L Q T U R G D S E L A M E I E E S E  
 P N E R O A D D A M U V P M L A O R  
 X O R P I L N E O L R O A M U S N R  
 E I R H T O R R E E U E R E R P E I  
 L T E O O C E A C P T G T R E E R N  
 O A M T U I R T O T R R I I R R E E  
 S V E O R R B N E O R E R T T G V V  
 E O N C N B M U N I E Y L E A E E E  
 D N T O O R O D I T P O I A L O I D  
 B E T P I C E N O M A B O U P E L E  
 O R E I R U A L R E T A P I S S E R  
 I C I E R E G O U T R I P L E X U I  
 S R E L P U T N I U Q R I O V E R M

mot mystère

- |   |   |  |  |
|---|---|--|--|
| <b>a</b> aboyer<br>adn<br>asperge<br>astre<br><b>b</b> bois<br>bon<br>bricolage<br><b>c</b> café<br>canif<br>canne<br>cerveau<br>cortisone<br>couette<br>cube<br><b>d</b> dépatir<br>désolé | <b>e</b> eau<br>égout<br>élu<br>enterrement<br>étroit<br>explorer<br><b>f</b> fabuler<br><b>g</b> géo<br>grondeur<br><b>i</b> ici<br>immérité<br><b>l</b> laurier<br>lieu<br>lustration | <b>m</b> mire<br>mule<br><b>n</b> néon<br>nom<br><b>o</b> ombrer<br>onde<br>oui<br>ovule<br><b>p</b> photocopie<br>pin<br>plâtre<br>poil<br>poupon<br>pour<br><b>q</b> queue<br>quintupler | <b>r</b> réalité<br>redevenir<br>renne<br>rénovation<br>retapisser<br>réveil<br>revoir<br>romance<br>royal<br>rue<br><b>t</b> taper<br>toit<br>tôt<br>tour<br>tournoi<br>triplex<br><b>u</b> unie<br><b>v</b> vacant |
|---|---|--|--|

mot de 10 lettres / solidarité

Les solutions des jeux sont à la page 40.

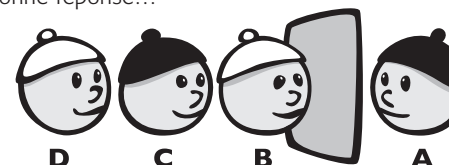
énigmes

1 Un homme roule à vive allure, dans la campagne, tous feux éteints. Il n'y a pas de lune, aucun éclairage public. Une femme habillée de noir traverse devant lui. Malgré ces conditions, il parvient à la voir et s'arrête sans la percuter. Pourquoi?

2 Afin de rentrer dans un club privé, il faut connaître le mot de passe que l'on donne au gardien à l'entrée. Vous vous cachez et écoutez les personnes qui se présentent. Un homme arrive. Le garde lui dit « Cinq », l'homme répond « Quatre » et le garde le laisse entrer. Une femme se présente. Le garde lui dit « Six », elle répond « Trois » et passe. Un enfant paraît. Le garde lui dit « Quatre », l'enfant répond « Six » et entre. C'est votre tour. Le garde vous dit « Sept ». Que répondez-vous?

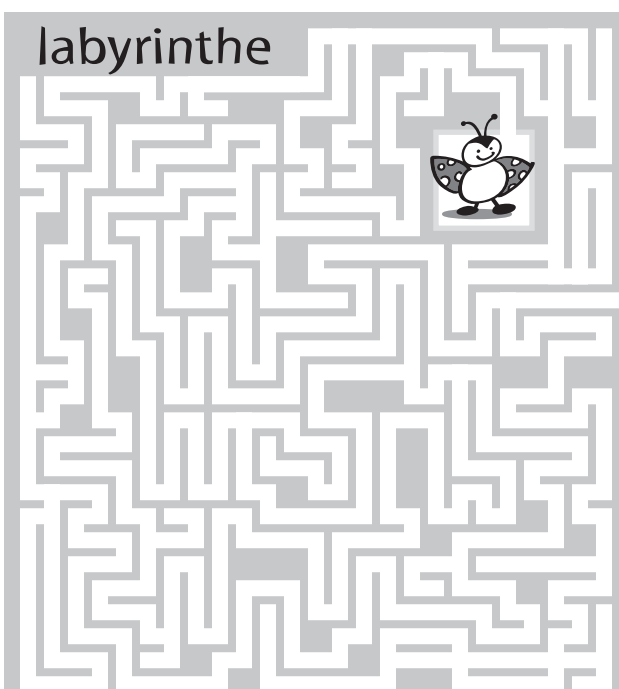
3 « Je vais vous placer en ligne, et vous n'aurez pas le droit de vous retourner ou de communiquer. » Entre A et les autres, on place un paravent opaque. A et B ne voit aucun des trois autres. C voit B, et D voit B et C. « Fermez les yeux pendant que je dépose un bonnet sur vos têtes, à partir d'un stock de quatre bonnets : deux noirs et deux blancs. Si l'un d'entre vous me dit la couleur de son propre bonnet, c'est gagné! » Ils ouvrent les yeux et, au bout d'une minute, l'un des quatre trouve la bonne réponse...

Quelle est cette personne? Pourquoi est-elle certaine de la couleur de son bonnet?

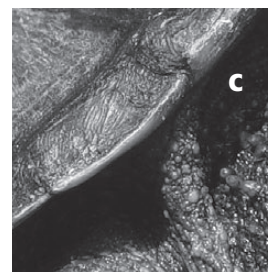
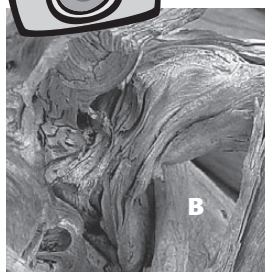


Les énigmes sont tirées du livre « Pas de panique, c'est logique » des Editions Marabout

labyrinthe

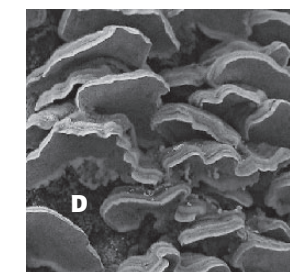


Quelles sont ces choses photographiées en gros plan et montrées sur ces 2 pages?



petite blague

Un cambrioleur veut entrer dans une maison. Sur la porte d'entrée, il y a une inscription : « Attention, perroquet méchant! » Un peu perplexe, le voleur décide de tenter le coup quand même... Arrivé au salon, il se retrouve face à l'oiseau et lui dit :  
 - Je me demande vraiment à quoi tu sers... tu as l'air plutôt inoffensif...  
 À cet instant, le perroquet commence à hurler :  
 - Rex! Attaque, Rex!



sudoku

Pour ceux qui ne connaissent pas le sudoku, il faut placer un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque rangée, chaque colonne et chaque région doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre ne doit apparaître qu'une seule fois dans une rangée, dans une colonne et dans une région. Amusez-vous bien!

		6	3		2	9		5
	8	7						
		9	6			2		
3		5	7					
6						8		
					5	6		4
7							4	
	9				6		2	
8		4	5					1

## Internet haute-vitesse



Dans le journal de l'été dernier, j'ai écrit un petit texte sur l'Internet haute-vitesse non disponible au lac Labelle. Je vous invitais à faire une plainte au CRTC et à envoyer une demande de disponibilité de service à Bell. Quels sont les résultats concrets de ces démarches, je n'en sais malheureusement rien.

Mais moi, en tant qu'infographiste pigiste travaillant à partir de ma maison au lac Labelle, il devenait absolument indispensable que je sois branchée haute-vitesse. Oh! Bonheur! J'ai appris au cours d'un souper chez des amis qu'un service haute-vitesse par satellite était maintenant

disponible dans nos campagnes. Tout de suite, je me suis informée! Il existe 2 services Internet haute-vitesse par satellite, Xplonet et Anikast. C'est un service bidirectionnel, c'est-à-dire qu'on envoie et qu'on reçoit l'information directement par le satellite avec l'aide d'une antenne parabolique similaire à celle que nous possédons pour la télé. Et bien, n'en pouvant plus d'attendre, j'ai fait l'acquisition de l'équipement nécessaire et me suis abonnée au service l'automne passé. Après 8 mois d'utilisation, je suis vraiment très contente du service! Et ma ligne téléphonique n'est plus occupée lorsque je suis sur Internet.

Le but, ici, n'est pas de faire de la pub pour ces deux compagnies, mais plutôt de vous informer que ce service existe. Car moi, j'étais très heureuse de faire cette découverte, mais si je ne l'avais pas appris lors de ce souper, j'aurais vraiment aimé l'apprendre autrement et quand j'y pense, j'aurais bien aimé l'apprendre avant! **LC**

www.xplonet.com  
www.anikast.ca

## UN GROS POISSON!



Gilles Hamel, un propriétaire au lac Labelle et grand amateur de pêche, a fait la prise de sa vie l'été dernier en pêchant un brochet de 47 pouces (38 lb). Cette pêche exceptionnelle a eu lieu au cours de la deuxième semaine d'août par une belle journée ensoleillée. Le monstre se la coulait douce à 35 pieds de profondeur du côté ouest du lac un peu au sud de chez Vennat, lorsqu'il fut tenté par la « cuillère super spéciale » de Gilles. Et c'en était fait! Il était pris au piège! Félicitation Gilles pour cette prise extraordinaire et au lac Labelle en plus! C'est vraiment tout un exploit! **LC**

## Relais des objets perdus

Un nouveau service est offert par une dame du lac Labelle pour les gens du lac Labelle! **Un relais téléphonique des objets perdus.**

Vous avez perdu votre pédalo, votre quai ou votre chaloupe, parti à la dérive sur le lac après un grand vent de tempête... Votre chien ou votre chat a disparu depuis quelques jours et ne revient pas... Vous téléphonez chez Madame Turgeon Lachapelle qui prendra en note vos coordonnées et la nature de l'objet perdu.

D'un autre côté, vous avez trouvé, échoué sur votre plage, un pédalo, un quai ou une chaloupe... Ou encore un chien a élu domicile sur votre galerie et ne semble pas trouver d'endroit où aller... Vous téléphonez chez Madame Turgeon Lachapelle qui prendra en note vos coordonnées et la description de l'objet trouvé...

Par la suite, si certains objets perdus ou retrouvés correspondent, le relais sera fait. Cette dame vous donnera les coordonnées de la personne qui avait perdu la chose échouée chez vous ou les coordonnées de la personne où votre objet perdu a été retrouvé.

Coordonnée du relais :  
**Madame Suzanne Turgeon Lachapelle**  
**819.686.2195**

Voilà! C'est aussi simple que ça! **LC**



## Kayak à Noël

Je ne me rappelle pas avoir vu le lac dans cet état pendant le temps des fêtes. Pas du tout de glace! Même pas sur le rivage! Et en plus, presque pas de neige! Que quelques traces au sol! Ce furent donc des vacances de Noël plutôt calmes! Pas de ski de fond ni de raquettes en forêt; pas de ski alpin, car les centres de ski avaient même de la difficulté à fabriquer de la neige artificielle; et bien sûr, pas de patinage sur un rond de glace aménagé sur le lac! Que faire alors? Donc à l'aire des accommodements raisonnables de toutes sortes, Richard et moi avons sorti nos kayaks le jour de Noël pour une

petite randonnée d'une heure et demie le long du bord de l'eau. Il faisait environ 2°C, le lac était calme comme un miroir, le soleil brillait de tous ses rayons. La journée était magnifique! D'être dans nos embarcations portant bottes, manteau, tuque et mitaines à refaire notre circuit habituel d'été, mais en plein hiver, c'était vraiment très spécial. Dans la partie étroite du lac qui mène au lac Alphonse, une couche de glace d'environ 4 pouces d'épais bloquait l'accès au pont. On a joué les phoques en s'élançant vers le couvert de glace pour embarquer, glisser et s'immobiliser dessus. Manoeuvre très téméraire, j'en

conviens, surtout pour se ramener à l'eau après. Puis à un autre endroit, une très mince couche de glace flottait librement près de la rive. On a joué les brise-glace en passant au travers à quelques reprises. Le bruit de cette délicate couche de glace qui se fracasse en mille morceaux au passage de nos embarcations était très agréable à entendre. De retour à la maison, on a réalisé que notre petite escapade avait donné des idées à d'autres, car notre cinquième voisin est sorti à son tour pour faire une petite promenade en canot. On va se souvenir longtemps du Noël 2006. Vive l'hiver et vive les sports d'hiver! **LC**



## Photographie des propriétés

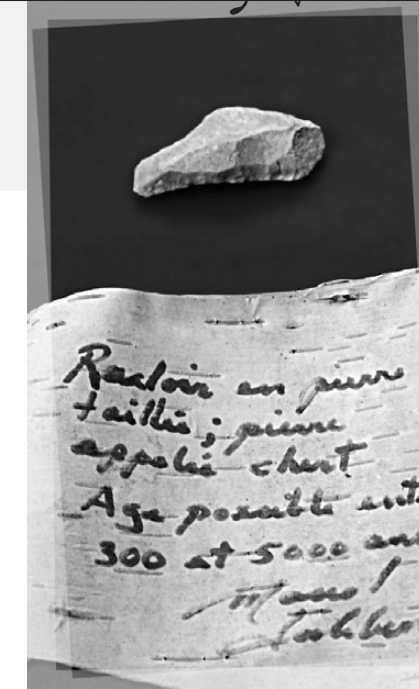
L'été dernier, dans le cadre du programme Bleu Laurentides, il a été fortement recommandé que les rives du lac Labelle soient photographiées afin de créer un registre de la bande de protection riveraine pour chacune des propriétés en bordure du lac. Alors, il se peut que vous aperceviez au cours de l'été des gens circuler sur le lac en photographiant le bord de l'eau à partir d'une embarcation. Ils seront à l'œuvre pour bâtir ce registre sur le degré d'artificialisation des rives du lac. Ce registre servira à identifier les endroits où il faudrait que des interventions soient faites pour ramener la rive à l'état sauvage et à identifier dans le futur les endroits où des interventions néfastes pour le lac auront été apportées. Tout ça pour la bonne santé du lac! **LC**



## trouaille archéologique

Voici un petit texte particulièrement étonnant accompagné d'une photo que j'ai reçu l'hiver passé par courriel.

« L'été dernier, aux abords du lac, chez Jacques Morin (1 km au sud de l'église), sa petite fille Liliane, à la recherche de roches plates a trouvé un caillou différent des autres. Curieuse d'en savoir davantage, la famille a fait appel à l'archéologue Marcel Laliberté, spécialiste de la recherche amérindienne au Canada. Celui-ci, après analyse, nous a informés qu'il s'agissait d'une pierre nommée « chert ». Celle-ci aurait été taillée en forme de raclon par les Amérindiens. Cet outil servait à gratter les peaux des animaux. Il peut dater de 300 à 5000 ans. Intrigué, l'archéologue s'est même déplacé pour venir examiner les lieux. Il pense que le lac Labelle aurait pu être un lieu de séjour pour les Amérindiens et que d'autres objets pourraient être découverts. **La famille Morin** »



## Une loutre chez Diane

Voici un autre petit texte surprenant accompagné d'une photo comme preuve à l'appui que j'ai reçu l'automne passé par courriel.

« Je vous envoie une photo d'une loutre de rivière qui était sur notre quai au lac Labelle, il y a quelques jours. Considérant que notre quai a 4 pieds de largeur, il est facile de conclure que le corps de cette loutre était d'environ 2 pieds de long et sa queue qui traînait dans le lac était tout aussi longue. Faisons le calcul, une loutre d'environ 4 pieds de long. Après en avoir parlé et montré la photo à plusieurs, nous avons tous convenu qu'une loutre de cette grosseur, c'était là phénomène assez rare. **Diane Gagnon** »



## LOUTRE de rivière

**Nom commun** Loutre de rivière

**Nom latin** Lutra canadensis

**Classe** Mammifères

**Ordre** Carnivores

**Famille** Mustélidés

**Taille** De 90 à 130 cm

**Poids** Entre 4 et 14 kg

### Habitat

Au bord des lacs, des rivières, des marais et des baies maritimes, elle vit dans un terrier tapissé d'herbes, de feuilles et de brindilles, dans une bûche creuse, une souche ou une hutte de castor abandonnée. Lorsqu'elle occupe un terrier, elle aménage deux entrées, l'une sous l'eau et l'autre au niveau du sol, afin de pouvoir échapper aux prédateurs.

### Alimentation

La loutre se nourrit surtout sous l'eau, principalement en fouillant les fonds vaseux; elle repère ses proies à l'aide de ses longues vibrisses. Son régime se compose principalement de poissons. Elle se nourrit également de mollusques, d'insectes, d'écrevisses, de grenouilles et même de tortues. Plus rarement, elle se nourrira de mammifères (rats musqués, campagnols des champs, musaraignes et jeunes castors) ou de canards. La loutre adulte peut consommer jusqu'à 1,5 kg de nourriture par jour.

### Reproduction

Vivipare. La femelle s'accouple à partir de 2 ans, entre mars et avril. Les naissances ont généralement lieu entre mars et avril.

Puisque l'implantation des embryons est différée, la gestation peut durer jusqu'à douze mois et demi (l'embryon s'implante seulement deux mois avant la mise bas). La portée annuelle compte de un à cinq petits. Le mâle quitte la femelle après la mise bas et revient élever les petits lorsqu'ils sont âgés d'environ six mois.

### Longévité

En nature jusqu'à 14 ans.

### Prédateurs

Elle est surtout chassée par l'homme pour sa fourrure. Elle peut parfois être la proie du loup gris ou du coyote. Les petits peuvent devenir la proie du lynx du Canada, du lynx roux et du grand duc d'Amérique.

### Autres informations

Épais et lustré, son pelage brun foncé s'éclaircit sur le ventre. Ses pattes sont palmées. Sa longue queue pointue s'épaissit à la base. La femelle est généralement plus petite que le mâle. La loutre de rivière est un animal amphibie, c'est-à-dire qu'elle partage son temps entre l'eau et la terre ferme. Son corps allongé est très flexible et cela la rend très agile à la nage. Active toute l'année, la loutre chasse surtout la nuit. Elle peut rester jusqu'à quatre minutes sous l'eau; ses narines et ses oreilles se referment pour empêcher l'eau d'y pénétrer et son rythme cardiaque ralentit. L'étendue du territoire d'une famille de loutres varie entre 5 et 16 kilomètres carrés.

Les informations dans ce texte proviennent des sites Web suivants :

<http://www.borealie.org/page.php/fr/1/45.html>

<http://www.radio-canada.ca/jeunesse/betes/studio/980126/fiche/index.html>

<http://www2.ville.montreal.qc.ca/biodome/site/site.php?langue=fr>

<http://www.dinosoria.com/loutre.htm>

## DRACULA N'EST PLUS!



C'est confirmé statistiquement, Dracula n'a pas été vu ou pressenti depuis des siècles sinon des millénaires au lac Labelle. La bonne nouvelle est que point n'est besoin de laisser vos lumières extérieures briller toute la nuit, Dracula ne passera pas.

Dans le journal de l'an dernier, un court article intitulé « Nos étoiles disparaissent... » avait attiré discrètement notre attention sur un phénomène que l'auteur s'était bien gardé de décrier comme de la pollution par la lumière. Malheureusement, trop peu ont remarqué l'article et le lac est resté illuminé la nuit!

À moins que vous ne vouliez signaler la présence du lac à des extra-terrestres en quête d'un lieu d'atterrissage; de grâce, laissez les amoureux de la nuit s'abandonner à un des rares plaisirs gratuits que celui de l'observation des étoiles, de la beauté d'un clair de lune se reflétant sur le lac, d'une balade en canot ou pédalo à la noirceur ou simplement à écouter le silence dans le noir de la nuit.

Lorsque chiens et chats, époux et épouse, parents et amis sont tous bien sécurisés dans le confort du chalet pour la nuit, éteignez vos luminaires extérieurs. Si vous ne le faites pas pour vous, faites-le pour nous; Dracula ne viendra pas, c'est promis. **MG**

## MOUVEMENTS DE GLACE

Nous avons vraiment eu un hiver très particulier! Jusqu'à la mi-janvier, nous n'avions reçu que quelques traces de neige et pas encore connu de journées de grand froid. Le lac Labelle, au grand étonnement de tous, n'était pas du tout gelé à Noël. Il s'est recouvert complètement d'une mince couche de glace que le 31 décembre 2006, pour dégeler à quelques endroits pendant quelques jours au début janvier. Puis le grand froid nous a assaillis durant plusieurs semaines. Et ensuite, la neige s'est manifestée en abondance en mars et avril. Le printemps qui s'était fait attendre a finalement fait son apparition à la fin avril. Le lac s'est enfin libéré de son manteau de glace le 25 avril, mais quelques grandes plaques flottantes sont demeurées à la dérive pendant 2 ou 3 jours. **LC**



## Appel aux FEUX D'ARTIFICE pour le plaisir et la solidarité

Nous avons pensé à quelque chose de vraiment inusité pour un grand lac comme le nôtre. À quelque chose qui sera vraiment super si tout le monde participe! Le samedi 14 juillet 2007, nous vous invitons tous, gens du lac, à lancer au moins un feu d'artifice pour marquer notre appartenance au lac Labelle, pour souligner notre vivacité et démontrer notre solidarité. Allumez votre feu d'artifice, puis faites du bruit avec des instruments de musique, des cris de joie, des applaudissements! Participez en grand nombre de votre domicile avec la famille Terreault qui sera bien sûr de la partie! C'est donc un rendez-vous le 14 juillet 2007 à 23 h. Au signal sonore d'une trompette, éclatez-vous!

**Myliène, Alexandre, Roxanne et Étienne Terreault**

## Horticulture

Société d'horticulture et d'écologie de Labelle

- ✿ L'horticulture et l'écologie vous intéressent!
- ✿ Vous aimeriez partager vos connaissances sur ces sujets!
- ✿ Vous aimeriez participer à un échange de plantes et fleurs!
- ✿ Vous seriez d'accord à ce que l'on plante des arbres et arbustes pour revitaliser la rive du lac!
- ✿ Vous avez des idées d'activités écologiques à partager!
- ✿ Vous pouvez communiquer avec nous, la **Société d'horticulture et d'écologie de Labelle**, par téléphone avec **Francine Carrier** 819-686-3357 ou par courriel avec **Luce Poirier** lucepoirier1@hotmail.com



## Croutons au prosciutto

1	baguette de pain tranché en tranches minces
30 ml	beurre à température pièce
125 gr	gorgonzola ou fromage de chèvre
	un peu de brandy
	paprika, sel et poivre
125 gr	prosciutto
	parmesan

Chauffer le four à Broil.

Tartinez les tranches de pain avec le beurre et faites les griller au four quelques minutes. Attention de ne pas trop brunir vos croûtons.

Dans un bol, mélangez le fromage, le brandy, le paprika, le sel et poivre.

Déposer le tout sur les tranches de pain, saupoudrer de parmesan et faire gratiner au four quelques minutes.

Retirer du four et déposer les tranches de prosciutto.

Servir immédiatement avec un rosé!

# Erratum

L'année dernière, j'ai fait une petite erreur que je qualifierais « d'automatique » dans le texte du tournoi de golf de l'Association où je dresse la liste des gagnants du tournoi 2005. Dans la catégorie femme/femme, j'ai inscrit Francine « Jolicoeur » au lieu de « Turcot »! Je ne comprends pas pourquoi j'ai fait cette erreur, mon subconscient peut-être, car

il y a très longtemps que Francine ne porte plus ce nom! De plus, j'ai appris, l'été dernier, lorsqu'elle m'a téléphoné pour me souligner mon erreur, qu'elle et Claude Pigeon fêtaient en 2006 leur 25e anniversaire de vie de couple et leur 1er anniversaire de mariage. Félicitation à vous deux et encore une fois, Francine, mille excuses pour la petite erreur. **LC**



## Une petite phrase que je n'oublierai pas...

En mai dernier, j'ai assisté aux funérailles de la maman d'un ami. Lors de la cérémonie, une de ses petites filles nous a lu un texte et a conclu sa lecture en nous répétant une petite phrase que sa grand-mère lui avait écrite sur un bout de papier quelques années auparavant. Voici donc cette jolie phrase qui m'a séduite et fait réfléchir.

*« Nous ne sommes jamais vraiment complètement vêtus, que lorsque nous portons notre sourire. »*

Merci madame Labelle pour ce petit mot que vous avez légué à votre petite fille qui nous l'a transmis à son tour! **LC**

## solutions des jeux

**charades :** nénuphar • louveteau • garment • délicieux • piano • sorcière

**mot mystère :** solidarité

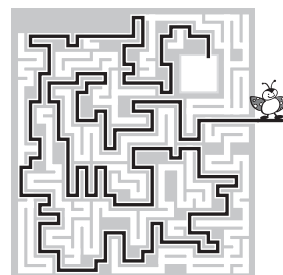
**énigmes :**

1• Parce qu'il fait jour.

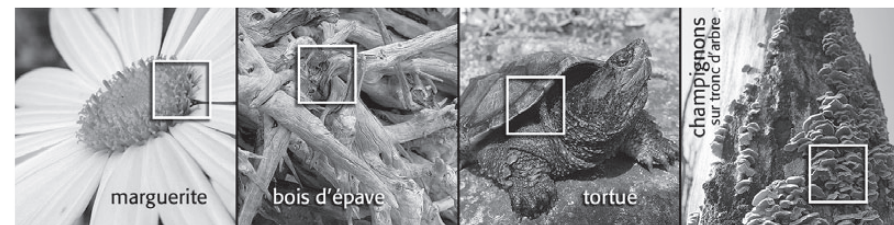
2• «Quatre», qui est le nombre de lettres du chiffre prononcé par le garde.

3• C a déclaré : «Je porte un bonnet noir!» Son raisonnement est le suivant : «Je sais qu'il y a deux bonnets noirs et deux bonnets blancs, donc D me voyant, si mon bonnet avait été de la même couleur que celui de B, il en aurait déduit la couleur de son bonnet (différente de la nôtre). Mais comme il se tait, mon bonnet est donc d'une couleur différente de celle de B. Puisque B porte un bonnet blanc, je porte un bonnet noir.»

H	U	M	A	I	N	B			
A		M		O	U	E	S	T	
B	L	E	U		R		L		A
I		S	U	D		L		R	
T	A	P	E	S		P	E	U	T
E	N		R	E	P	O	S		E
	N	U		O	U		A	S	
	E		P	O	I	L		V	
M	E	L	E		D	E	F	I	S
	S	A	U	T	S				S



4	1	6	3	8	2	9	7	5
2	8	7	1	5	9	4	6	3
5	3	9	6	4	7	2	8	1
3	4	5	7	6	8	1	9	2
6	2	1	9	3	4	8	5	7
9	7	8	2	1	5	6	3	4
7	5	2	8	9	1	3	4	6
1	9	3	4	7	6	5	2	8
8	6	4	5	2	3	7	1	9



# BLOC O BOIS

## CONSTRUCTION

### Bâtir, c'est vous faire plaisir!



#### CONSTRUCTION DE MAISONS

- maisons traditionnelles •
- maisons de bois rond •
- maisons pièce sur pièce •

#### RÉNOVATION MAJEURE

- ajout d'un 2<sup>e</sup> étage •
- nouvelle toiture •
- agrandissement •



#### CONSTRUCTION DE TOIT AU SOL

- diminution des coûts de construction
- résultat de 20 ans d'expérience
- hautement sécuritaire
- réduction des échéanciers

VISITEZ NOTRE SITE WEB  
[www.toit-o-sol.com](http://www.toit-o-sol.com)



#### NUDURA COFFRAGE ISOLÉ

- efficacité énergétique
- rentabilité
- résistance au bruit
- confort
- résistance au feu
- solidité



## LES ENTREPRISES BLOC O BOIS INC.

**ENTREPRENEUR GÉNÉRAL**  
construction • rénovation | résidentielle • commerciale

RBQ : 2315-9833-53

1575, route 117, Mont-Tremblant, J8E 2X9 T : 819.425.2445 F : 819.425.2588  
Jean-Pierre Vincent • Michel Terreault [www.blocobois.com](http://www.blocobois.com)

**Esso****STATION SERVICE DÉPANNEUR DE LABELLE**gaz • diesel  
ouvert 7 jours de 6h30 à 23h00station enregistrement  
de gros gibierspropriétaires  
Ronald Davis  
Normand Davis**819.686.2611****8029, boul. du Curé-Labelle, Labelle**bière • vin • glace  
journaux • revues  
vers • menés  
centre de validation Loto-Québec  
ouvert 7 jours de 6h30 à 23h00  
**819.686.2757****LA P'TITE PATATE**

saison estivale

**STATION DE VIDANGE**

pour motorisés

**RESTAURANT  
L'ÉTOILE DE LABELLE****Chez  
GEORGIA****Spécialités:**Brochettes & Souvlakis  
Fruits de mer  
Sous-marins & Pizzas  
Mets italiens & Mets canadiens**RÉSERVATIONS**6673, boul. du Curé Labelle  
Labelle  
(819) 686-2655

bien plus que de la plomberie...

**plomberie  
Benoit Demers  
chauffage**335, route 117, Mont-Tremblant (Québec) J8E 2X4  
**819.425.9866**visitez notre nouvelle  
**salle de montre**

KOHLER.ca

**DECO  
SURFACES & CIE****Couvre-Planchers  
Perreault**Céramique  
Bois franc  
Tapis  
Prélart  
Bois flottant  
Stores  
Papier peint  
Tissus & confection  
Carpettes décoratives**SERVICE DE  
DÉCORATION**1230, rue de Saint-Jovite, Mont-Tremblant J8E 3J9  
**(819) 425-2464** télécopieur : (819) 425-5760  
Licence R.B.Q. : 1371 3409 97• AMOS • GATINEAU • MANIWAKI • MONT-LAURIER •  
• MONT-TREMBLANT • ROUYN-NORANDA • VAL D'OR •ISO 9001 :2000  
www.branchaud.qc.ca**meubles  
branchaud**  
...L'Coq!

- Meubles
- Électroménager
- Électronique
- Informatique
- Télé et Internet  
par satellite
- Service de décoration  
(clé en main si désiré)

**LIVRAISON ET  
MISE EN PLACE  
GRATUITES****TOUT  
POUR MEUBLER...  
TOUT  
POUR DÉCORER!**

315, Route 117, Mont-Tremblant J8E 2X4

**Tél.: 819-425-2748**

Télec.: 819-425-8994

**Renovateur RONA****F. DAUDELIN  
ET FILS****MATÉRIAUX  
DE CONSTRUCTION  
QUINCAILLERIE  
PLOMBERIE • ÉLECTRICITÉ**

Visitez nos boutiques

**AMBIANCE****PEINTURE**

Rona • Para • Sico

**LUMINAIRES****PORTES ET FENÊTRES****POÊLES ET FOYERS****SALLE DE BAIN****QUAIS BERTRAND**  
en aluminium**service de livraison**400, rue l'Annonciation sud  
Rivière-Rouge J0T 1T0**819.275.2694****1.888.278.7589**

télécopieur

**819.275.7146**

# MEUBLES Yvan Piché



meubles  
matelas  
électroménagers

accessoires de décorations  
service de décoratrice

Financement  
disponible  
sur place

Livraison gratuite  
et mise en place  
jusqu'à 160 km

6844, du Curé-Labelle, Labelle J0T 1H0  
**819.686.2491**

## MARCHÉ BONICHOIX

### MARCHÉ GILLES LANTHIER

épicerie, bière, vin  
fruits et légumes  
viandes, charcuteries

**BOULANGERIE**  
mets cuisinés

LOTO-QUÉBEC AGENCE SAQ



**8 h 30 à 21 h 00**  
**7 jours sur 7**

55, rue du Pont  
Labelle (Québec) J0T 1H0

**819.686.3531**



Excavation  
Terrassement  
Transport  
gravier • sable • pierre  
Installation de  
fosses septiques  
Installateur accrédité  
Système Ecoflo



### ANDRÉ PAIEMENT & FILS EXCAVATION INC.

6760, boul. Curé-Labelle  
Labelle (Québec) J0T 1H0

**819.686.2426**

télécopieur : 819.686.5197